

ПОБУТОВИЙ ПОДРІБНЮВАЧ ХАРЧОВИХ ВІДХОДІВ

Інструкція з експлуатації та монтажуUA

Installation maintenance and user's guideEN

Instalare, întreținere și ghidul proprietaruluiRO

Инструкция по эксплуатации и установкеRU

Шановний покупець!

Дякуємо Вам за вибір техніки FabianoSteel! Ми впевнені, що техніка торгової марки "FabianoSteel" - сучасна і функціональна, вироблена з використанням високоякісних матеріалів і компонентів - буде надійним помічником на Вашій кухні.

Будь ласка, перед початком установки, перевірте прилад і всі його функції.

Уважно вивчіть цю інструкцію, а саме розділ «Попередження та Правила Безпеки». Вона допоможе Вам уникнути передчасної поломки, а також максимально продовжить термін служби обраного Вами пристрою.

Звертаємо Вашу увагу, що установка даної техніки повинна бути виконана кваліфікованим фахівцем і відповідно до даної інструкції.

Виробник / представник не несе відповідальності за можливі наслідки невиконання цієї умови.



Будь ласка, ретельно ознайомитися з вмістом даної інструкції, до початку установки і експлуатації виробу.



Не викидайте цю інструкцію протягом усього терміну служби приладу, оскільки згодом, вона може Вам знадобитися, і Ви знайдете в ній відповіді на Ваші питання.



Технічні дані і докладна інформація придбаного Вами приладу представлено на таблиці характеристик, яка знаходиться безпосередньо на самому виробі.

Виробник залишає за собою право вносити зміни в конструкцію, комплектацію виробів і даної інструкції без попередження з метою поліпшення характеристик продукції.

Внесені зміни не будуть порушувати основні положення, що стосуються безпеки електричних приладів.

Прилад зроблений відповідно до європейських стандартів і сертифікований

 ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ІНСТРУКЦІЇ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ, ЯКІ СТОСУЮТЬСЯ РИЗИКУ ПОЖЕЖІ, УРАЖЕННЯ СТРУМОМ

Цей пристрій розроблено для використання в домашніх умовах і подібних по навантаженню. Використання в умовах, які перевищують домашні по навантаженню не передбачено виробником і може бути небезпечно для Вас, Вашого майна і для самого виробу. Виробник не може бути притягнутий до відповідальності за наслідки, які можуть виникнути в наслідок недотримання даного правила.

Для зниження ризику отримання травми потрібно пильне спостереження, коли прилад використовується поряд з дітьми.

НЕ засовуйте руки або пальці в подрібнювач харчових відходів.

ЗАВЖДИ повертайте електричний вимикач, який підключений до подрібнювача, в положення ВИКЛ, перш ніж намагатися усунути заклинювання всередині, видалити предмет з утилізатора або при проведенні процедур по догляду за приладом.

Якщо всередині подрібнювача застряг який-небудь сторонній об'єкт, для того щоб усунути заклинювання використовуйте масивну дерев'яну ложку або дерев'яну качалку. Проверніть крильчатку подрібнювача (кулачки) щоб звільнити застряглий об'єкт.


Для вилучення стороннього об'єкта з подрібнювача користуйтеся щипцями з довгими ручками або плоскогубцями подібної форми.

Щоб уникнути ризику отримання травм **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** поміщати в подрібнювач наступні об'єкти / продукти:

- a) молюски, раковини устриць.
- b) ємності м'яких засобів або аналогічні предмети
- c) скло, фарфор або пластик
- e) великі цілі, занадто тверді кістки
- f) метал, такий як кришки для пляшок, консервні банки, посуд або алюмінієва фольга.
- g) гарячий жир, масло або інші гарячі рідини.
- h) цільна кукурудзяна лушпайка або кукурудзяний качан
- i) волосся або шерсть і інші волокнисті вироби
- j) папір і / або целюлоза

Установку даного приладу повинен зробити тільки кваліфікований майстер / фахівець. Рекомендуємо довіряти процедуру з установці і підключенню саме майстрам, які за родом своєї діяльності займаються такими роботами. В іншому випадку існує великий ризик отримання травм в наслідок неякісно виконаної роботи установки та підключення.

НІКОЛИ не розбирайте і **НЕ** намагайтеся ремонтувати прилад. У нутрощі виробу **НЕМАЄ** частин або деталей, які вимагають профілактики. (Повсякденна профілактика - це подрібнення одного або декількох лимонів разом з проточною водою. Це допоможе Вам утримувати прилад в справному та охайному стані, а також, запобіжить утворенню запахів усередині приладу.)

 Якщо Ви не користуєтеся утилізатором, залиште зливну пробку в горловині, щоб знизити ризик потрапляння сторонніх предметів в подрібнювач.

При установці простежте за тим, щоб кнопка скидання (RESET) була в досяжному місці.

Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або браком досвіду та знань, якщо тільки їм не було надано контроль або інструкція по використанню приладу особою, відповідальною за їх безпеку. Необхідно стежити за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.

Якщо шнур живлення пошкоджений, щоб уникнути небезпеки, він повинен бути замінений виробником, його сервісним агентом або фахівцями з аналогічною кваліфікацією.

Перед застосуванням і установкою переконайтеся, що установка цього приладу дозволена владою місцевості, де Ви маєте намір використовувати подрібнювач.

Якщо даний прилад відпрацював свій термін служби і Ви вирішили більше не використовувати його, то даний продукт не повинен утилізуватися разом з іншими побутовими відходами. Щоб запобігти можливій шкоді навколишньому середовищу або здоров'ю людей від неконтрольованої утилізації відходів, викидайте їх відповідально, щоб сприяти гарантованому повторному використанню матеріальних ресурсів. Щоб повернути використаний пристрій, скористайтеся системами повторного використання і збору або зверніться до продавця, у якого був придбаний продукт. Вони можуть допомогти Вам з процедурою екологічно безпечної переробки.

Відповідні інструкції щодо заземлення див. В розділі ЕЛЕКТРИЧНЕ ПІДКЛЮЧЕННЯ даного керівництва.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ використання приладу в мережі електричного живлення, де відсутнє заземлення.

Ніколи не використовуйте цей прилад у вологому середовищі (наприклад, у ванній кімнаті або пральні).

Не використовуйте цей прилад для подрібнення твердих матеріалів, таких як скло і метал, дерево або подібні по твердості. Також забороняється подрібнювати і зливати в каналізацію продукти і / або об'єкти нехарчового походження, так як, навіть подрібнені, вони не розчиняються у воді і можуть утворити засмічення каналізаційних стоків Вашого будинку.

Перш ніж намагатися звільнити заклинив ротор (кулачки подрібнювача) за допомогою дерев'яного пристосування, вимкніть прилад від мережі живлення.

! Якщо ви не знайомі з електрикою і процедурами по підключенню електричних приладів, зверніться до кваліфікованого електрика.

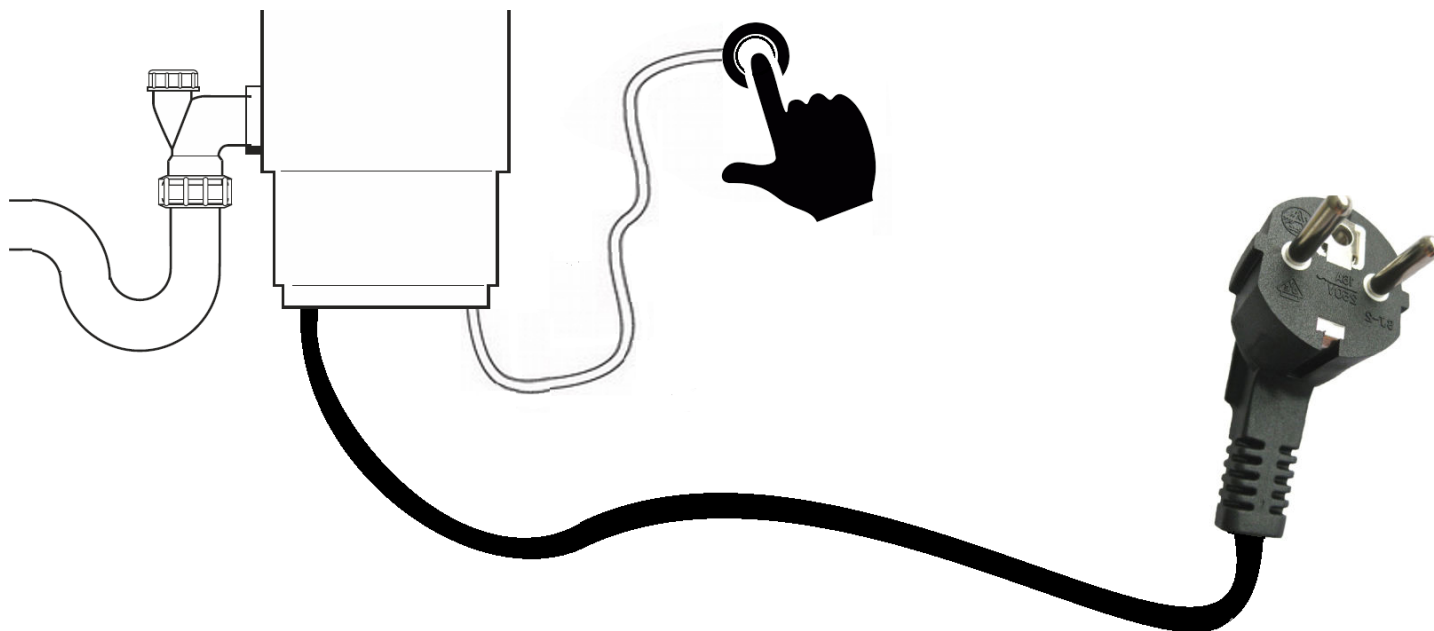
НЕБЕЗПЕКА: Неналежне під'єднання провідника заземлення може призвести до ураження електричним струмом. Якщо у Вас є будь-які сумніви в правильності підключення або заземлення, зверніться до кваліфікованого електрика чи спеціаліста з обслуговування, так як прилад повинен бути правильно заземлений. В іншому випадку існує великий ризик удару електричним током. Не змінюйте вилку, яка постачається разом з приладом, якщо вона не підходить до розетки, замініть розетку на придатну.

Цей пристрій призначений тільки для домашнього використання. Не використовувати для комерційних цілей і в умовах подібних по навантаженню. Недотримання цього правила тягне небезпеку для Вас, оточуючих і Вашому майну. А також виробник і представник в праві відмовити в гарантійної підтримці виробу, який використовується не за призначенням.

ІНСТРУКЦІЯ З ЗАЗЕМЛЕННЯ: Цей пристрій повинен бути заземлений. У разі несправності або поломки заземлення забезпечує шлях найменшого опору для електричного струму, щоб зменшити ризик ураження електричним струмом. Цей пристрій оснащений шнуром з проводом заземлення обладнання і вилкою заземлення. Вилка повинна бути підключена до відповідної розетки, яка правильно встановлена і заземлена у відповідності з усіма місцевими нормами і правилами.

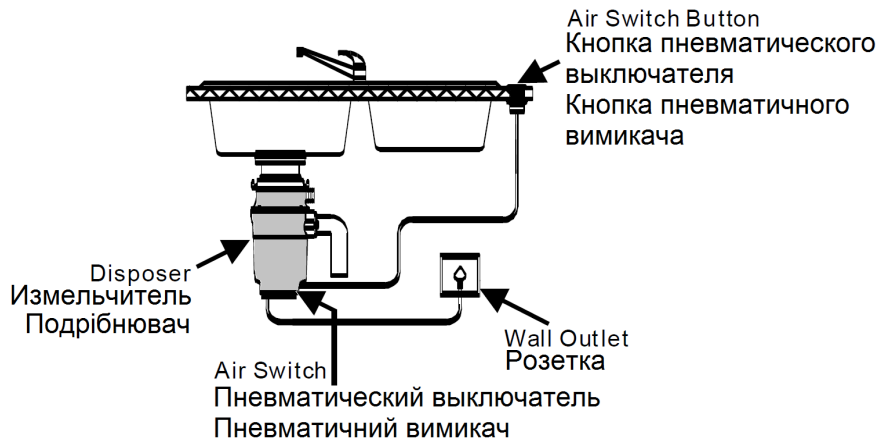
Цей пристрій має бути підключений до заземленої металевої системі постійного монтажу; або дріт заземлення повинен бути прокладений разом з провідниками ланцюга і підключений до заземлювальної клеми обладнання або виведенню на приладі.

Цей пристрій розроблено для підключення тільки в мережу електричного живлення з наступними параметрами: **220-240 Вольт, 50-60 Гц змінного струму.**



Даний подрібнювач харчових відходів постачається з пневматичним вимикачем. Суворо рекомендовано зробити підключення з використанням даного пневматичного вимикача.

Будь ласка, підключіть шнур живлення до повітряного вимикача згідно з наведеним нижче методом.



Перш ніж Ви почнете

Прочитайте ці інструкції повністю і уважно.

ВАЖЛИВО

Не викидайте інструкцію, вона може Вам знадобитися в подальшому.

ПРИ УСТАНОВЦІ І ПІДКЛЮЧЕННІ - Дотримуйтеся усіх місцевих законів і постанов.

Рівень кваліфікації

Установка цього пристрою потребує базових механічних навичок, якими володіють фахівці, що займаються подібними роботами по роду своєї діяльності.

Приблизний час, який знадобиться - 1 година.

Правильна установка і дотримання всіх інструкцій, які наведені в цій брошурі є обов'язком установника.

Матеріали і інструменти, які Вам знадобляться:



Fabiano STEEL

www.fabianosteel.com

- 1 – Викрутка хрестова і звичайна
- 2 – Набір плоскогубців
- 3 – Молоток
- 4 – Набір гайковертів
- 5 – Дірокол з тупим кінцем
- 6 – Розвідний гайковий ключ
- 7 – Хомути

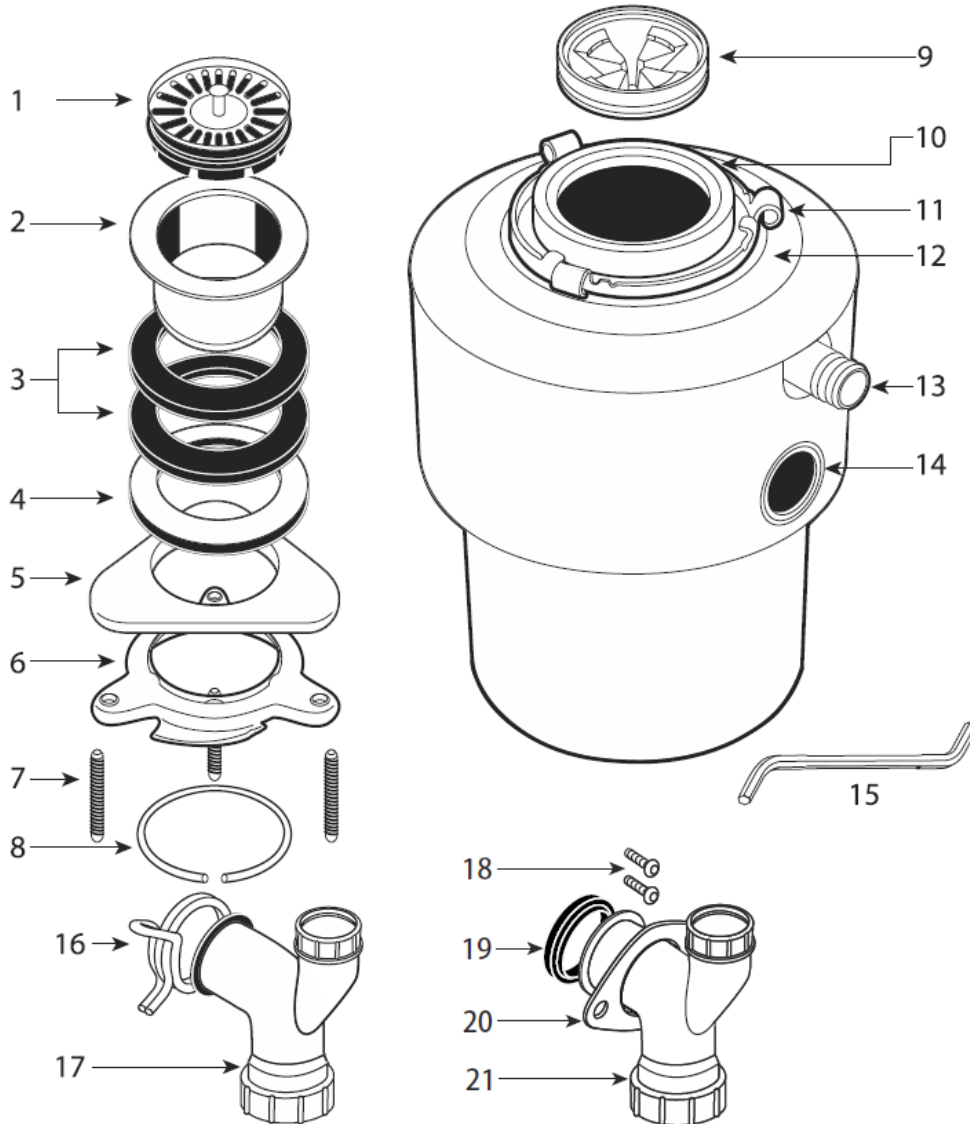
НЕОБХІДНІ ІНСТРУМЕНТИ І МАТЕРІАЛИ:

викрутка для круглих гайок зі шліцом на торці, шарнірні плоскогубці, ізоляційна стрічка, захисні окуляри

НЕОБХІДНІ ІНСТРУМЕНТИ, МАТЕРІАЛИ і додаткове устаткування:

хрестоподібна викрутка, дренажний бур, електрична клема 9,5 мм, різьбові гайки, сифон 38 мм, свердло 33 мм, молоток, ножівка, хомут водяного шланга, трубні кліщі, мідний дріт заземлення, комплект дренажного патрубку посудомийної машини, електричний вимикач, подовжувач зливний труби

Комплект постачання



ПІДВІСНИЙ ВУЗОЛ

- 1а. Фільтруюча сітка
- 1б. Пробка
2. Фланець мийки
3. Гумові прокладки (2)
4. Картонна прокладка (додаткова опція)
5. Опорне кільце
6. Монтажне кільце
7. Гвинти для закріплення фланця
8. Стопорне кільце

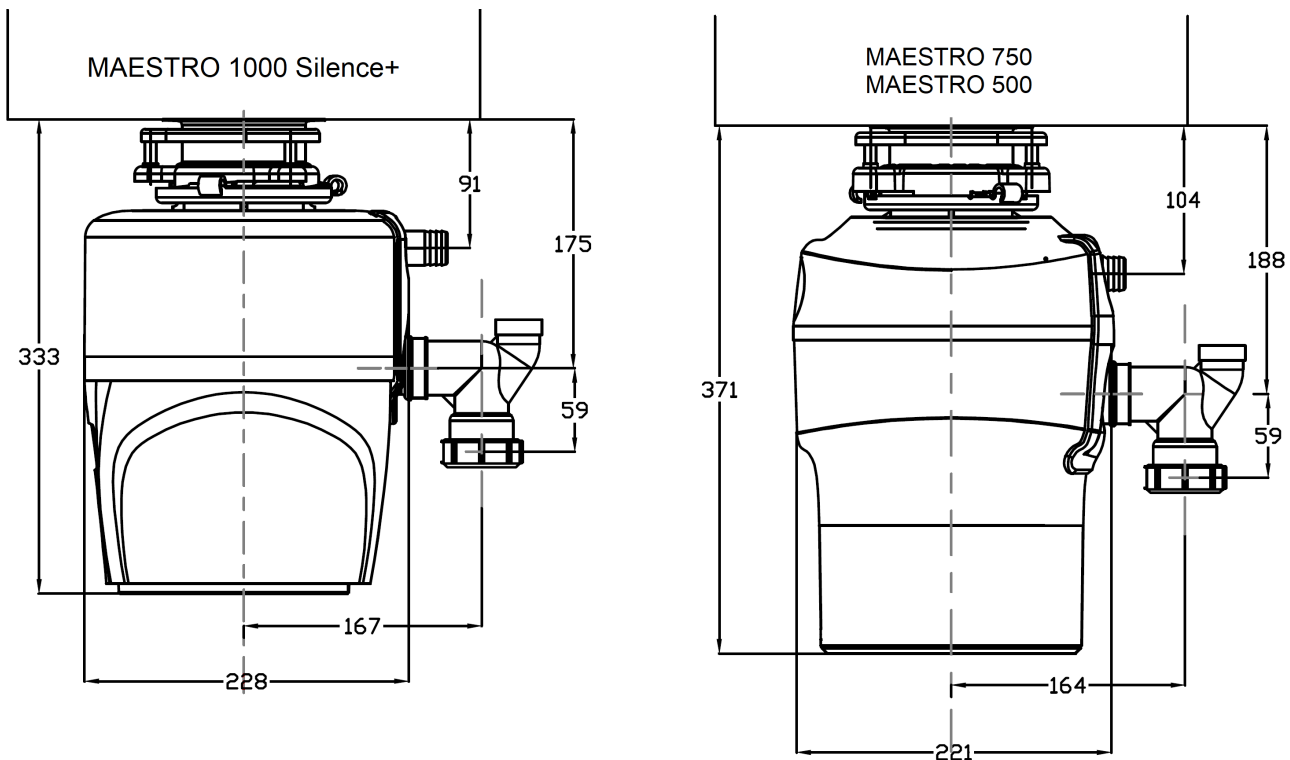
ПОДРІБНЮВАЧЬ

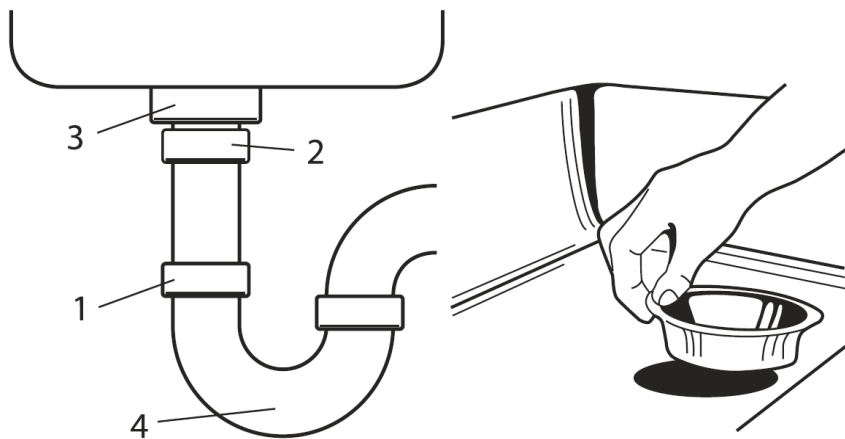
9. Шумоізоляційний екран
10. Установочна прокладка / захисний рефлексор
11. Вушка
12. Нижнє монтажне кільце
13. Злив посудомийної машини
14. Випускний отвір
15. Гайковий ключ

ЗЛИВНА АРМАТУРА

16. Хомут
17. Зливна трубка з коліном
18. Гвинти
19. Гумова прокладка
20. Фланець
21. Зливна трубка

РОЗМІРИ ПРИЛАДУ

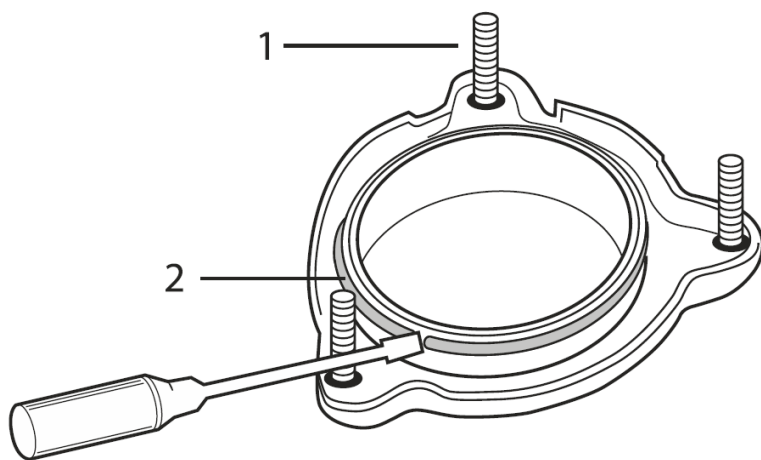


**УВАГА!**

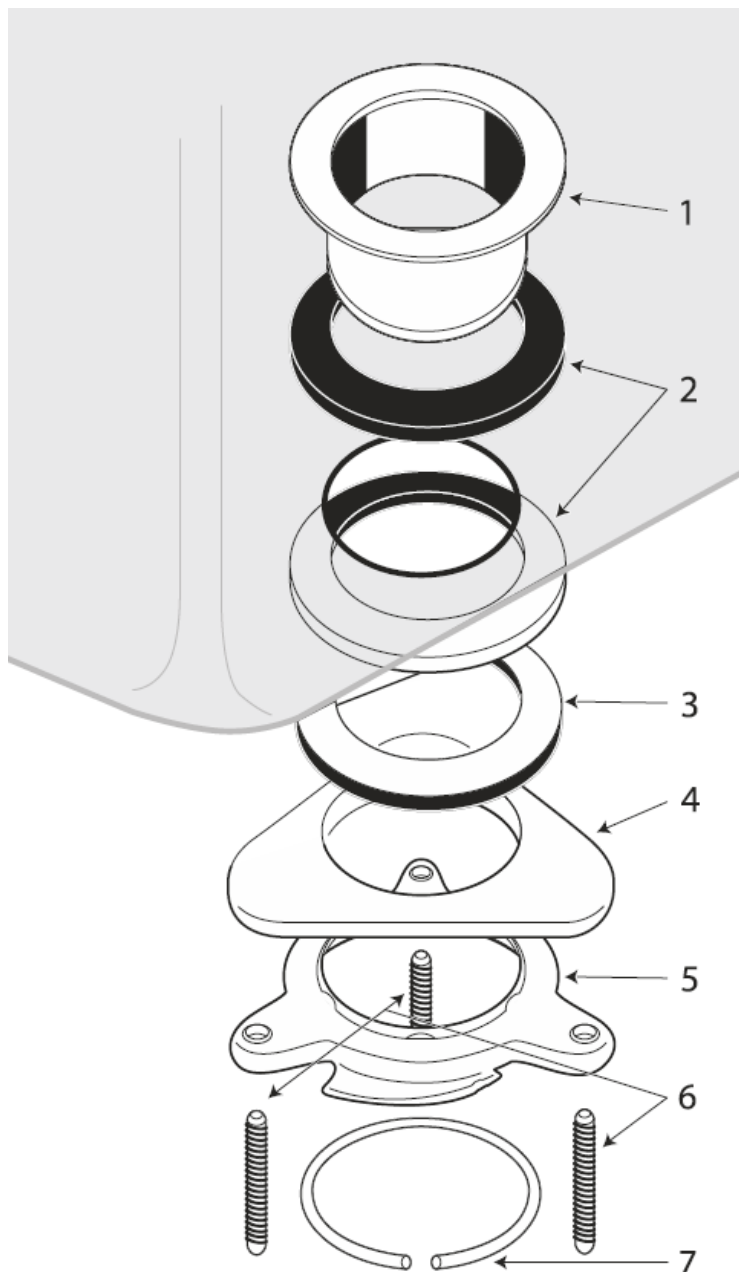
На час установки дiспозера рекомендується надягати захиснi окуляри.

1. Послабте гайку (1) на верхнiй частинi сифона (4) за допомогою трубного ключа.
2. Послабте гайку (2) на верхнiй частинi подовжувальної труби. Знiмiть подовжувальну трубу.
3. Відпустiть гайку (3) в основi фланця мийки.
4. Прoштoвхнiть фланець мийки вгору через зливний отвір раковини i витягнiть його.
5. Очистiть мiсце крiплення фланця мийки вiд герметика i / або смiття.

ПРИМІТКА: Можливо, виникне необхідність в розширенні зливного отвору для установки фланця кріплення подрiбнювача. Устаткування для розширення зливного отвору купується окремо.

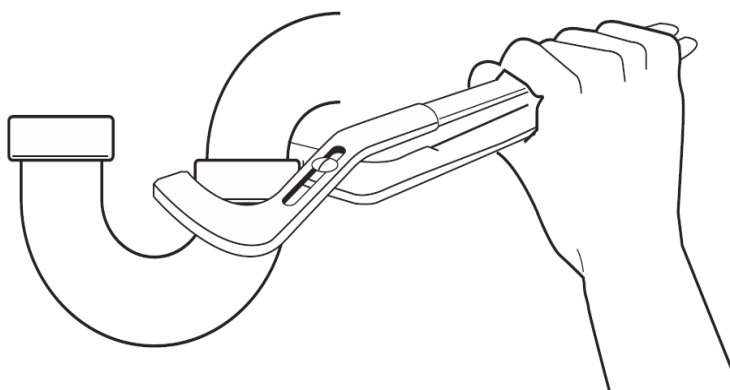
**3. ДЕМОНТАЖ ПІДВІСНОГО ВУЗЛА ПОДРІБНЮВАЧА**

1. Перевернiть пiдвiсний вузол i звiльнiть три крiпильних гвинта (1) до тих пiр, поки не буде вiдкритий доступ до стопорного кiльця (2).
2. Вiд'єднайте стопорне кiльце вiд фланця мийки за допомогою викрутки. Тепер пiдвiсний вузол можна розiбрати.



1. Встановіть одну або дві гумових прокладки (2) під фланець (1) мийки. Переконайтеся, що каналізаційний злив не засмічений, і встановіть в нього фланець мийки / прокладку. Для того, щоб фланець мийки став на місце, Вам, можливо, буде потрібно придавити його важким вантажем. (Щоб уникнути подряпин використовуйте рушник в якості підкладки.)
2. Одягніть на фланець мийки з боку нижньої частини кухонної мийки другу гумову прокладку (2), картонну прокладку (додатково) (3) і металеве опорне кільце (4) (плоскою стороною вгору).
3. Утримуючи другу гумову прокладку, картонну прокладку (додаткову) і металеве опорне кільце, вдягніть монтажне кільце (5) на фланець мийки, щоб воно співпало з опорним кільцем.
4. Притиснувши щільно до дна мийки гумову прокладку, картонну прокладку, опорне кільце і монтажне кільце, посуňte стопорне кільце (7) на фланець мийки таким чином, щоб воно стало на місце жолобка фланця.
5. Затягніть три кріпильних гвинта (6), щоб кріпильний вузол щільно і рівномірно був притиснутий до мийки.

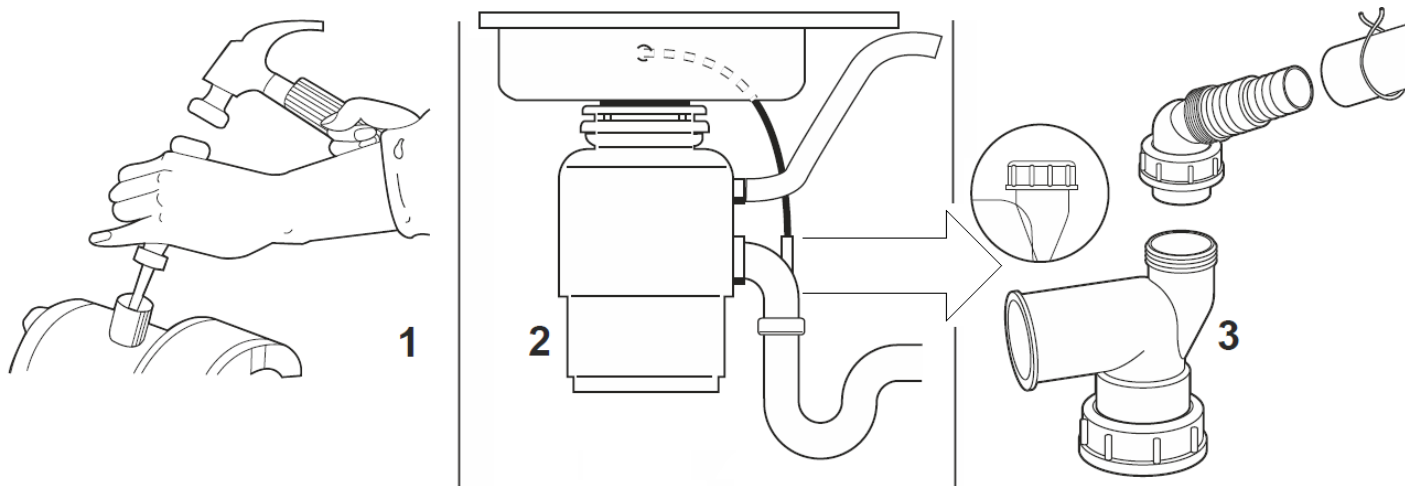
5. ПРОЧИЩЕННЯ ЗЛИВНОЇ ТРУБИ



Якщо не прочищати зливну трубу, вона може забитися.

1. Зніміть сифон. (Див. мал. Зліва)
2. За допомогою очищувача видаліть всі тверді відкладення в горизонтальній ділянці зливної труби, рухаючись з боку сифона у напрямку до основної трубі.

ЯКЩО ПОСУДОМИЙНА МАШИНА НЕ БУДЕ під'єднується до подрібнювача, ПЕРЕЙДІТЬ ДО ПУНКТУ 7 ДАНОЇ ІНСТРУКЦІЇ

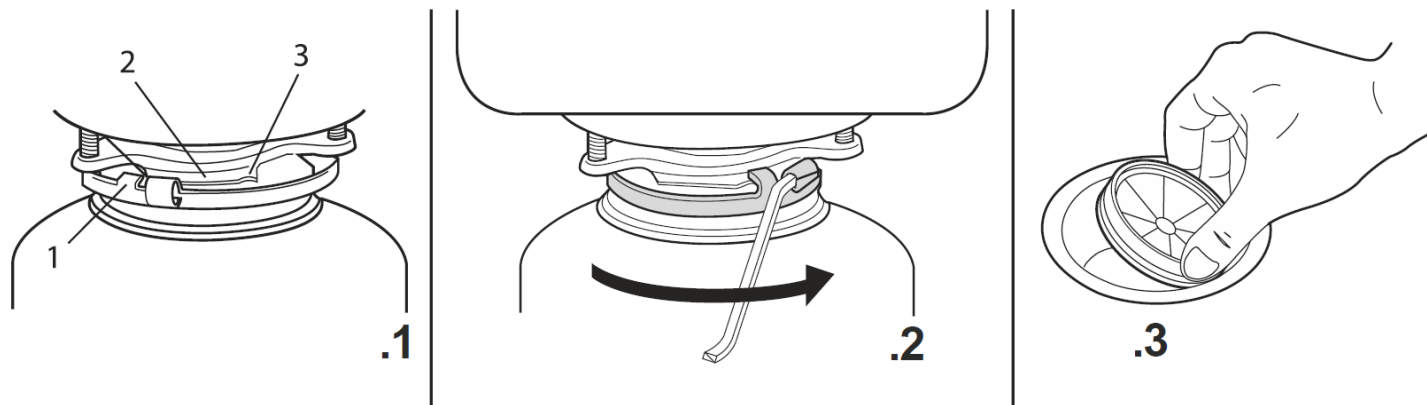


Вода з посудомийної машини може зливатися в подрібнювач через вхідний отвір в його верхній частині. На всіх моделях всередині впускної труби є перегородка. Перегородку необхідно видалити.

ПРИМІТКА: Якщо під'єднати слив посудомоечної машини до утилізатора без видалення перегородки, може статися zalивання посудомийної машини тому що вільному зливу буде перешкоджати заглушка.

ВИДАЛЕННЯ ЗАГЛУШКИ / ПЕРЕГОРОДКИ

1. Покладіть подрібнювач набік і помістіть викрутку в патрубок для підключення посудомийної машини, просуваючи її до тих пір, поки вона не упреться в перегородку в торці патрубку.
2. Кількома ударами молотка вибийте перегородку патрубку (Мал. 1).
3. Видаліть вибиту перегородку з внутрішньої камери діспоузера. Якщо мийка оснащена переливом, його слід підключити до верхнього отвору зливного коліна подрібнювача (Мал. 2).
4. Для підключення переливу мийки, видаліть заглушку випускної труби - відгвинтити кришку (Мал. 3).



УВАГА! Щоб уникнути травм стежте за тим, щоб під час знімання і установки частини Вашого тіла не знаходились під подрібнювачем; під час установки можливо його падіння.

Видаліть будь-які об'єкти з камери подрібнювача перед установкою його на мийку.

1. Розташуйте виріб таким чином, щоб забезпечити легкий доступ до кнопки перезапуску двигуна, розташованої в нижній частині корпусу. НЕ закривайте це місце будь-якими предметами.

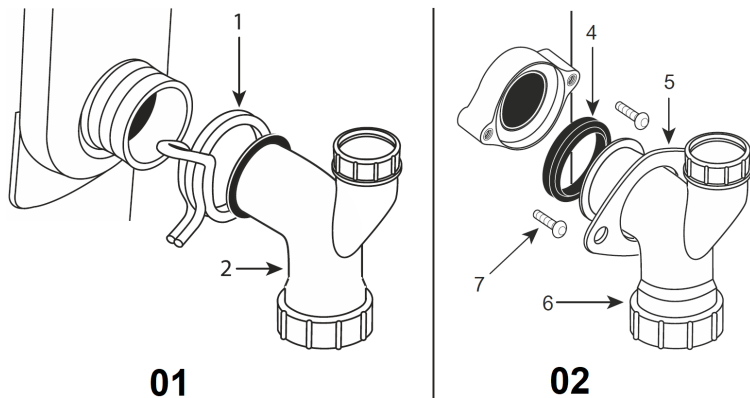
2. Помістіть подрібнювач з трьома монтажними петлями (1) в положення для ковзання по монтажним напрямним (2). (мал. .1)

3. Підніміть подрібнювач, вставте верхній кінець (установча прокладка) в кріпильний вузол і поверніть установче кільце вправо (за допомогою гайкового ключа або плоскогубців) до тих пір, поки монтажні петлі не зафіксуються (3) щодо монтажних напрямних (мал.8.2).

Переконайтеся, що всі три монтажних петлі зафіксувалися. Подрібнювач встановлений.

4. Пустіть воду в мийку, потім перевірте з'єднання на наявність витоків.

5. Вставте гумовий шумовий екран в зливний отвір плоскою стороною вгору. (мал. .3).

**УВАГА!**

- На час установки подрібнювача рекомендується надягати захисні окуляри.
- Деякі моделі мають тип підключення зливного коліна - 01 (див. мал.). При невикористанні додаються трубок і пружинного хомута буде анульована гарантія і можливий передчасний вихід з ладу антивібраційної конструкції випускної труби.

- У деяких моделях зливне коліно підключається за допомогою гвинтового з'єднання - 02 (див. Мал.).
- Використовуйте сантехнічний герметик тільки для з'єднання фланця мийки з подрібнювачем. Не використовуйте герметики для різьбових з'єднань труб або анаеробні різьбові герметики. Вони можуть пошкодити виріб.
- Регулярно перевіряйте подрібнювач і арматуру на предмет витоків води, оскільки витік води може спричинити збитки майну. Виробник не несе відповідальності за шкоду майну в результаті витоків води.

ВСТАНОВЛЕННЯ ЗЛИВНОГО КОЛІНА, ТИП – 01

1. Вставте зливне коліно (2) в антивібраційну конструкцію випускної труби. Закріпіть за допомогою пружинного хомута (1). (мал. 01)
2. Поверніть подрібнювач таким чином, щоб поєднати зливальне коліно з сифоном. (Для запобігання витоків не прикладайте зусилля і не гніть гумову трубку при з'єднанні зливного коліна з сифоном.) Якщо зливна гумова трубка і коліно занадто короткі, Ви можете використовувати відповідну подовжувальну трубу додатково. (Подрібнювач повинен залишатися у вертикальному положенні для запобігання вібрації.)
3. Встановіть гайку і потім муфту на зливальне коліно (не входить в комплект) і закріпіть її на сифоні.
(Якщо у Вас мийка з двома чашами, використовуйте окремі сифони для кожної з частин мийки.)
4. Переконайтеся, що нижнє установче кільце зафіксовано на фланці.

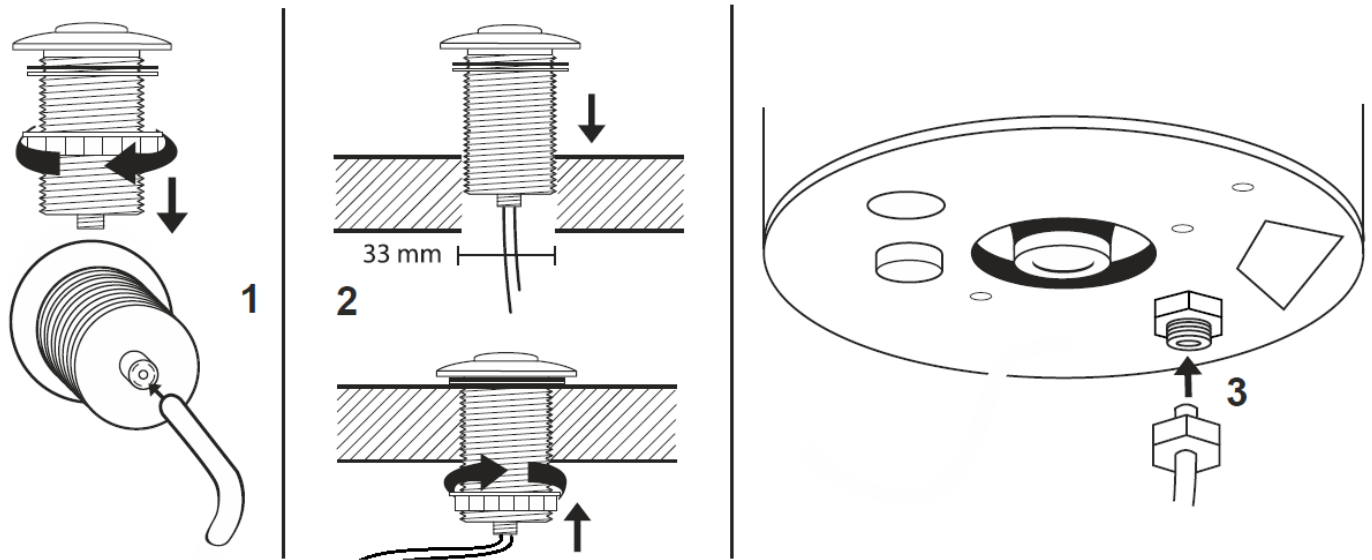
ВСТАНОВЛЕННЯ ЗЛИВНОГО КОЛІНА, ТИП – 02

- Одягніть фланець (5) на зливну трубку. Вставте гумовий ущільнювач (4). Закріпіть зливну трубку, щільно притягнувши її до корпусу подрібнювача гвинтами (7). (Мал.02)

УВАГА!**НЕБЕЗПЕКА****УДАРУ****СТРУМОМ**

- Для запобігання ураження електричним струмом, перед установкою або обслуговуванням виробу вимкніть живлення.
- Якщо Ви недостатньо кваліфіковані, викличте електрика для підключення виробу до мережі.
- Подрібнювач обладнаний електричним побутовим штепселем з трьома контактами: Фаза, Нуль, Заземлення. Тому обов'язково варто підключати цей штепсель в відповідну розетку (220 V / 50 Hz) з наявністю заземлення.
- Не допускається внесення змін у конструкцію штекера який надається разом із пристроєм.
- Неправильне заземлення обладнання може призвести до ураження електричним струмом.
- Всі електричні з'єднання повинні відповідати електротехнічним правилам і нормам.
- Не підключайте заземлення до труби подачі газу.
- Не вмикайте живлення на розподільному щиті до тих пір, поки не будуть встановлені розетки з належним заземленням.
- У разі пошкодження дроту живлення, його заміну повинен зробити кваліфікований електрик сервісного центру.

ПРИМІТКА: Необхідно організувати доступ до заземленої розетки. Установку всіх додаткових розеток повинен виконувати кваліфікований електрик, і всі розетки повинні бути належним чином заземлені.



ВСТАНОВЛЕННЯ ПНЕВМО ВИМИКАЧА

1. Просвердлите отвір діаметром 33 мм в потрібному місці стільниці або верхньої панелі мийки. Деякі мийки вже можуть мати відповідний отвір, для відкриття якого необхідно зняти кришку.
2. Відкрутіть гайку від корпусу нажímной кнопки, утримуючи шайбу з нержавіючої сталі і гумову прокладку на місці. Помістіть один кінець ПВХ-трубки на носик на корпусі нажímной кнопки, а інший кінець направте в отвір у стільниці і гайку, що знаходиться під стільницею. (Мал. 2)
3. Помістіть корпус нажímной кнопки в отвір і затягніть гайку, що знаходиться під стільницею (досить зусилля руки). Забороняється використовувати ключ, щоб затягнути гайку. (Мал. 2)
4. Візьміть інший кінець воздуховода і щільно надіньте його на носик пневмовиключателя, розташованого на днище подрібнювача. (Мал.3) Затягніть рукою затискну гайку.

ВИМКНЕННЯ ФУНКЦІЇ ПНЕВМО ВИМИКАЧА

Пневмо вимикач може бути відключений при користуванні настінного електричного вимикача. Подрібнювач постачається з пневмо вимикачем встановленим в положенні «вимкнено».

1. Помістіть один кінець ПВХ-трубки на носик на корпусі нажímной кнопки. (Мал.2)
2. Візьміть інший кінець воздуховода і надіньте його на носик пневмовиключателя, розташованого на днищі подрібнювача. (Мал.3)
3. Лише один раз віджміть пневмо вимикач, щоб щось клацнуло. Зніміть корпус кнопки і ПВХ-трубку. Тепер функція пневмовиключателя отколючена і прилад можна використовувати за допомогою іншого настінного вимикача.

Після всіх вище перерахованих процедур, установка подрібнювача завершена. Перед використанням виробу прочитайте всі інструкції з експлуатації і безпеки, що містяться в даній інструкції.

На завершення встановіть пробку в мийці в закритому положенні. Заповніть мийку водою, вийміть пробку і перевірте з'єднання на предмет протікання води.

КОРИСНІ ПОРАДИ

ВАРТО РОБИТИ	ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ
<p>А. Якщо слив посудомийної машини підключений до блоку подрібнювача, перед використанням посудомийної машини переконайтеся, що внутрішність подрібнювача порожня. В іншому випадку присутність їжі або будь-яких інших об'єктів в подрібнювачі може утруднити злив води з посудомийної машини.</p> <p>В. Під час того, коли Ви не користуєтеся подрібнювачем, а використовуєте кухонну мийку в звичайному режимі корисним буде тримати кришку горловини на своєму місці для того щоб запобігти попаданню сторонніх предметів всередину подрібнювача.</p> <p>С. ПРИСКОРЕННЯ / ПОЛЕГШЕННЯ УТИЛІЗАЦІЇ ХАРЧОВИХ ВІДХОДІВ Подрібнюйте великі рибні та курячі кістки, шкірку кавуна, дині і цитрусових на більш дрібні шматки, перед тим як утилізувати їх в подрібнювачі. Такі харчові відходи як волокниста лушпиння кукурудзи, цілісний качан кукурудзи і кістки великих тварин вимагають значного часу і зусиль при утилізації подрібнювачем. Тому рекомендуємо Вам викидати такі продукти у відро для сміття.</p> <p>Д. Не дозволяйте довгий час накопичуватися відкладенням жиру в подрібнювачі. Це може викликати появу неприємних запахів. Якщо таке сталося, використовуйте дезінфікуючий засіб або дезодоратор разом з незначним струменем води, щоб усунути неприємні запахи, викликані накопиченням жиру.</p> <p>Е. Перед тим, як вимикати подрібнювач, дайте йому попрацювати впусту близько 10 секунд разом включеним повним напором води з крана. Потім вимкніть подрібнювач кнопкою і залиште потік холодної води ще на 15 секунд. Це гарантує, що всі відходи ретельно змиваються через слив.</p> <p>Ф. Для того, щоб освіжити запахи з каналізації і підтримувати внутрішність подрібнювача в охайному стані, час від часу подрібнюйте шкірку від цитрусових фруктів або просто лимон розрізаний на 4 частини.</p>	<p>А. Не турбуйтеся, що диспенсер сповільнюється під час подрібнення. Мотор просто фактично збільшує крутний момент (потужність подрібнення) і працює в нормальному режимі.</p> <p>В. Не допускайте попадання жиру і масла в подрібнювач і слив. Надмірна кількість жиру утворює відкладення в подрібнювачі і на каналізаційних стінках. Накопичення жирових відкладень в каналізаційних трубах призводить до низької пропускної здатності і як наслідок до утворення засмічень.</p> <p>С. Не використовуйте гарячу воду при подрібненні харчових відходів. Гарячу воду в подрібнювач можна зливати тільки в проміжках між подрібнення, тобто коли Ви використовуєте кухонну мийку і слив в звичайному режимі - без подрібнення.</p> <p>Д. Не допускайте попадання в подрібнювач: консервних банок, пляшок і кришок для пляшок, скла, порцеляни, шкіри, тканини, посуду, гуми, ниток, пір'я або раковин молюсків або устриць. Дані відходи не придатні для утилізації подрібнювачем, а тим більше для зливу в каналізацію. Їх необхідно викидати у відро для сміття.</p> <p>Е. Не заповнюйте подрібнювач великою кількістю рослинної шкірки та/або харчових відходів. Замість цього спочатку подайте воду, потім активуйте подрібнювач і після цього поступово подавайте відходи, що утилізуються.</p> <p>Ф. Щоб уникнути засмічення зливу, не подрібнюйте надзвичайно волокнисті і тверді продукти в великій кількості такі як: кукурудзяна і горіхова лушпиння, артишоки, тверді стебла рослин.</p> <p>Г. Не вимикайте утилізатор до тих пір, поки не буде завершено подрібнення і чути тільки звук двигуна та води.</p>

ПРИМІТКА:

Влаштування крильчатки і дробильних деталей подрібнювача спроектовано таким чином, щоб перешкоджати заклинюванню під час процесу подрібнення продуктів. Якщо Ви чуєте клацання під час роботи мотора це кулачки крильчатки автоматично стають на своє штатне місце.

ЯК ПРАВИЛЬНО КОРИСТУВАТИСЯ ПОДРІБНЮВАЧЕМ

1. Зніміть кришку раковини і ввімкніть потік холодної води на середній рівень струменю.
2. Натисніть пневматичну кнопку включення подрібнювача.
3. Повільно засинайте харчові відходи в подрібнювач і встановіть пробку, щоб мінімізувати можливий викид шматочків при подрібненні.
4. Після завершення подрібнення, (коли буде чути тільки звук мотора і води) вимкніть подрібнювач пневматичною кнопкою і запустіть воду з повним струменем на 15 секунд, щоб промити зливну лінію.

ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Мотор спроектований таким чином, що він змащується самостійно протягом усього терміну служби.

Не слід вживати ніяких дій пов'язаних зі змазуванням мотора або будь-яких інших частин подрібнювача.

Подрібнювач самоочищається і промиває себе при кожному використанні.

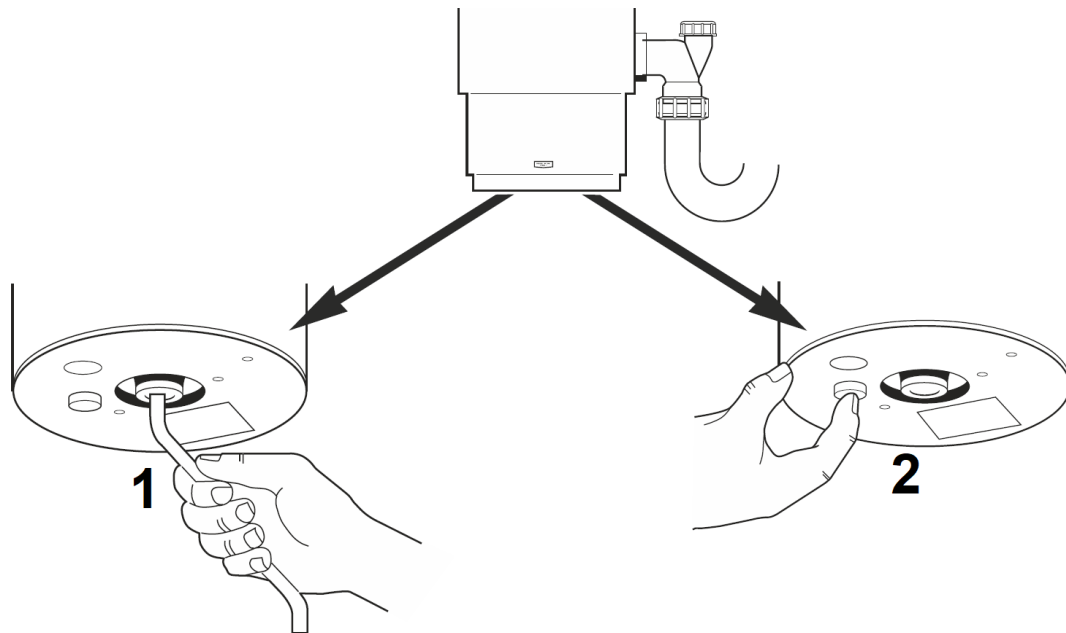
Ніколи не лейте в подрібнювач лугу або хімічно активні засоби для чищення, так як вони викликають серйозну корозію металевих деталей.

Корпус подрібнювача покритий захисним декоративним кожухом. При необхідності його можна зняти, очистити і встановити на місце. *(Тільки в деяких модифікаціях)*

У дренажній горловині мийки розташований знімний бризковик, який перешкоджає розбризкуванню під час процесу подрібнення. При необхідності, його можна зняти, провести легку чистку внутрішності подрібнювача, а потім вставити на місце.

Якщо спостерігається поява запахів з подрібнювача, пропустіть апельсинову або лимонну шкірку (або просто лимон розрізаний на 4 частини) через пристрій для усунення запаху. Також підійде дюжина кубиків льоду, посипаних невеликою кількістю побутового м'якого порошку.

- Якщо пневмо вимикач або настінний вимикач не працює, то від'єднайте його з розетки і перевірте повітропровід пневмо вимикача та чи подається на розетку електричний струм.
- Даний продукт розроблений для подрібнення тільки залишків їжі в домашніх умовах; потрапляння відмінних від їжі речовин в подрібнювач може викликати травму і / або завдати шкоди майну. Для зниження ризику отримання травми не використовуйте мийку з встановленим подрібнювачем не для харчових цілей (наприклад, для купання дитини або миття голови).
- Діти повинні перебувати під наглядом дорослих і не повинні грати з подрібнювачем. Для зниження ризику отримання травми необхідно пильно стежити за дітьми при використанні виробу.
- При усуненні заклинювання в подрібнювачі перед цим вимкніть прилад і від'єднайте його від мережі. Використовуйте гайковий ключ для самостійного видалення застряглих відходів згідно з описом в розділі «Усунення заклинювання подрібнювача».
- Для видалення сторонніх предметів з виробу використовуйте щипці або плоскогубці.
- Для зниження ризику отримання травми від частинок, які викидаються подрібнювачем, забороняється використовувати подрібнювачі без гумового шумового екрану.
- Не допускайте попадання в подрібнювач наступних предметів: раковин, в тому числі устричних, каустичних засобів для очищення труб або аналогічних хімічних продуктів, скла, порцеляни або пластику, великих (порожніх) кісток, металевих предметів (кришок для пляшок, консервних банок, або кухонних приладів), гарячого жиру або інших гарячих рідин.
- Проведіть заміну зношеного шумового екрану / прокладки / захисного рефлектора, якщо вони зношені і вже не здатні перешкоджати проникненню або викиду відходів і води.
- Якщо подрібнювач вимкнений, використовуйте пробку для запобігання потрапляння сторонніх предметів в камеру подрібнення. Переконайтеся, що живлення подрібнювача відключено.
- Перед натисканням кнопки перезапуску, прочищенням затору або видаленням сторонніх об'єктів з подрібнювальної камери переконайтеся, що живлення виробу відключено.
- Не допускайте попадання рук і пальців в камеру подрібнювача.
- НЕБЕЗПЕКА ПОЖЕЖІ: Для мінімізації можливості виникнення пожежі НЕ зберігайте поруч з виробом займисті предмети, такі як ганчір'я, папір чи балончики. Не зберігайте та не використовуйте бензин або інші легкозаймисті парогазові суміші і рідини поблизу з подрібнювачем.
- Не допускайте потрапляння наступних речовин в камеру виробу: фарби, розчинники, побутові миючі засоби і хімічні речовини, автомобільні рідини, пластикова упаковка.



Якщо під час роботи подрібнювача двигун зупинився, можливо заклинювання рухомих частин. Для усунення заклинювання:

1. Вимкніть живлення подрібнювача і перекрийте воду.
2. Вставте один кінець гайкового ключа в центральний отвір на дні виробу для самостійного видалення застряглих відходів (Мал.1). Повертайте гайковий ключ назад і вперед до тих пір, поки він не зробить один повний оборот. Вийміть гайковий ключ.
3. Дістаньте сторонні предмети за допомогою кліщів з довгими ручками. Дайте двигуну виробу охолонути протягом 3-5 хвилин і натисніть червону кнопку перезапуску на дні подрібнювача (Мал.2) (якщо двигун не запускається, перевірте розподільний щит на наявність спрацьованих автоматичних вимикачів і перегорілих запобіжників).

ПОРАДИ З УСУНЕННЯ НЕПОЛАДОК

UA.

Перш ніж зателефонувати в сервіс...

БУДЬ ЛАСКА СКОРИСТАЙТЕСЯ ПОРАДАМИ, ЯКІ НАВЕДЕНІ В ЦІЙ ІНСТРУКЦІЇ. У деяких випадках дані поради допомагають самостійно усунути неполадки, пов'язані з роботою пристрою.

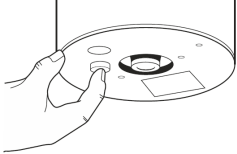
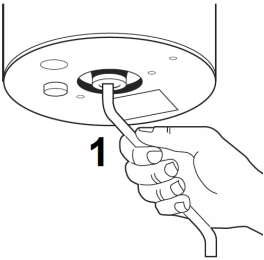
ПРИМІТКА БЕЗПЕКИ: Перед тим як приступити до вивчення причини проблеми, необхідно відключити джерело живлення.

Контроль перевантаження пристрою попереджує роботу двигуна в разі надмірних перевантажень і заклинювання. Цей тип блокування захищає Вашу домашню проводку електромережі і Ваш подрібнювач. При перевантаженні двигун зупиниться автоматично. Після усунення заклинювання потрібно буде зробити скидання пристрою (RESET).



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Перед скиданням відключіть електроживлення - див. «БЕЗПЕКА» вище.

Проблема	Можливі причини	Що робити
Гучні шуми (крім тих, що при подрібненні кісток і фруктових кісточок)	Металева або пластикова кришка від пляшки або інший сторонній предмет впав в подрібнювач.	Зніміть брызговики з горловини і видаліть сторонній предмет довгими щипцями. Встановіть брызговики назад.
Подрібнювач не включається	<p>Можливо запала кнопка скидання і відключила пристрій.</p> 	<p>Зніміть брызговик, перевірте, чи вільно обертається крильчатка з допомогою дерев'яного пристосування (качалка). Якщо крильчатка обертається вільно, поставте брызговики назад і перевірте кнопку скидання, щоб переконатися, що вона не спрацювала. Кнопка скидання червоного кольору і розташована навпроти зливу на корпусі. Натискайте кнопку, поки вона не клацне і не залишиться натиснутою. Якщо кнопка скидання не спрацювала, перевірте, чи немає замикання або обриву проводу, що з'єднує пристрій. Перевірте вимикач електроживлення, блок запобіжників або автоматичний вимикач. Якщо електропроводка та електричні компоненти не пошкоджені, у пристрої можуть бути внутрішні проблеми, які потребують обслуговування або заміни.</p>
Подрібнювач не включається	<p>Крильчатка не обертається</p> 	<p>Якщо крильчатка не обертається вільно, перевірте, чи не потрапив сторонній об'єкт між крильчаткою і дробильним кільцем. Звільніть сторонній об'єкт, повертаючи крильчатку за допомогою ключа нижній частині приладу. Потім видаліть об'єкт. Якщо сторонніх предметів немає, можуть бути внутрішні проблеми.</p>

Проблема	Можливі причини	Що робити
<p>Подрібнювач протікає</p>	<p>Якщо витік знаходиться зверху, це може бути викликано:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Невірна посадка фланця в горловині мийки (<i>вибір прокладки, замазки або недостатнє затягування</i>). 2. Опорне кільце фланця не затягнуто як слід. 3. Невірна посадка настановної подушки. 	<p>Перевірте кожен з пунктів і переконайтеся, що всі елементи зібрані в правильному порядку і затягнуті як слід.</p>
<p>Подрібнювач протікає</p>	<p>Якщо протікання знаходиться на виході (<i>злив</i>),</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Протікання може бути викликано неправильним затягуванням гвинтів на фланці зливного коліна. 2. Протікання може бути викликано недостатньою щільністю з'єднань дренажних труб або труби зливу посудомийної машини. 	<p>Перевірте кожен з пунктів і переконайтеся, що всі елементи зібрані в правильному порядку і затягнуті як слід.</p>

ПРОБЛЕМИ, ЯКІ МОЖУТЬ ВИНИКНУТИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ПОДРІБНЮВАЧА, ЇХ ЙМОВІРНІ ПРИЧИНИ ТА ШЛЯХИ ЇХ ВИРІШЕННЯ.

УВАГА! Будь-які роботи по усуненню нижчеперелічених проблем виробляти тільки з відключеним приладом.

ПРОБЛЕМА	ЙМОВІРНІ ПРИЧИНИ	МОЖЛИВІ ШЛЯХИ ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМИ
Двигун не включається	<ul style="list-style-type: none"> • Немає живлення від мережі • Не працює 2-х позиційний електричний вимикач • Не працює пневмо вимикач • Внутрішня поломка 	<ul style="list-style-type: none"> • Перевірити шнур, розетку і вилку. • Перевірити блок запобіжників на квартирному електроштиті. • Перевірити справність 2-х позиційного електричного вимикача (якщо він встановлений). • Перевірити, чи щільно закріплена трубка повітрепроводу на патрубку пневмо вимикача на днищі виробу і на носику пневмокнопки. Трубка не повинна мати перегинів, що ускладнюють надходження повітря до пневмо вимикача на виробу. • Перевірити справність кнопки пневмо вимикача, хід кнопки повинен бути вільним і з легким опором. • Натиснути кнопку перезапуску на днищі подрібнювача. • Якщо все вищеперелічене не вирішило проблему, зверніться в сервісний центр
Двигун включається, але диск подрібнювача не обертається.	<ul style="list-style-type: none"> • Сталося заклинювання диска недостатньо подрібненими, або в повному обсязі віддаленими водою відходами. • Сталося заклинювання диска випадковим потраплянням в камеру подрібнювача стороннім предметом. • Внутрішня поломка. 	<ul style="list-style-type: none"> • Вимкніть подрібнювач і відключіть його від мережі. • За допомогою ключа проверніть диск кілька разів поперемінно по-проти годинникової стрілки. Якщо диск вільно робить повний оборот на 360° - заклинювання усунуто. • Причиною недостатньо повного подрібнення відходів може бути заклинювання поворотних кулачків в камері подрібнювача. Перевірте, чи вільно обертаються кулачки на дні камери, якщо кулачки залипнули, постукайте по ним дерев'яним предметом, забезпечивши їх легке обертання на 360°. • Після усунення заклинювання натисніть кнопку перезапуску. • Якщо після усунення заклинювання робота подрібнювача буде супроводжуватися звуками ударів, тріском або диск знову зупиниться - висока ймовірність, що в камеру подрібнювача потрапив сторонній предмет (як правило це можуть бути дрібні предмети кухонного приладдя, жерстяні пробки від пляшок, і т.д). • Вимкніть подрібнювач, вимкніть його від мережі. За допомогою щипців з довгими ручками витягніть сторонній предмет з камери подрібнювача. • Після вилучення стороннього предмета натисніть кнопку перезапуску (RESET). • Якщо все вищеперелічене не вирішило проблему, зверніться в сервісний центр
Подрібнювач не включається, але постійно спрацьовує захист двигуна.	<ul style="list-style-type: none"> • Відбувається уповільнення оборотів диска відходами занадто великого розміру, або щільною і волокнистою структурою: кукурудзяні качани, спаржа, цибуління, шкаралупа горіхів, яєчна шкаралупа в великих кількостях, стебла квітів. • У процесі подрібнення використовувалося мала кількість холодної води для промивання, або гаряча вода, що могло викликати перегрів двигуна. • Внутрішня поломка - наприклад, вихід з ладу підшипника двигуна або блоку електронного управління 	<ul style="list-style-type: none"> • Не перевантажуйте подрібнювач занадто великими за розміром і вагою порціями відходів. Відходи, які важко подрібнити змішуйте з продуктами, які легше подрібнюються. • У процесі подрібнення використовуйте достатню кількість холодної води. • Якщо навіть при холостому включенні обертання сукладнено і спрацьовує захист двигуна, найімовірніше сталася внутрішня поломка - зверніться в сервісний центр.

РОЗДІЛЕННЯ ВІДХОДІВ ПО ТИПАМИ

Легке подрібнення	Будь-які овочі і фрукти (з дрібними кісточками), обрізки м'яса і риби (з дрібними кістками), морепродукти, макарони, спагетті, рис та інші крупи, хліб, кавунові і дині кірки.
Важке подрібнення	Овочі з волокнистої структурою, кукурудзяні качани, великі рибні і м'ясні кістки, панцирі креветок, горіхова і яєчна шкаралупа, цибуління, стебла великих квітів.
Заборонено для подрібнення	Волосся, шерсть, нитки (чайні пакети з ниткою і скріпкою), мотузки, харчові плівки і фольга, поліетиленові пакети, скло, бляшані банки, гумові і поролонні губки.

ОЧИЩЕННЯ ВНУТРІШНЬОЇ КАМЕРИ ПОДРІБНЮВАЧА

Промивання проточною водою	Після завершення процесу подрібнення відходів не вимикати проточну холодну воду і сам подрібнювач ще приблизно 15 - 20 сек.
Відходи, які очищають камеру	Дрібні кістки, невеликі кісточки фруктів, цитрусові, кавунові кірки, кавові відходи, виноград.
Очищення льодом	Приготуйте в холодильнику крижані кубики, завантажте їх в подрібнювач і увімкніть його без промивання водою. У воду перед заморожуванням можна додати невелику кількість оцту
Промивання содою	Закрийте зливну пробку, і наповніть раковину гарячою водою приблизно наполовину. Розчиніть у воді 60-80 мл. харчової соди, включите подрібнювач і відкрийте пробку.
ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!	Використовувати засоби для чищення каналізаційних труб "Крот", "Sanfor", "Tiret", "Domestos". Будь-які речовини які містять кислоти і хлор руйнують гумові ущільнення приладу.

Несправні вузли виробів, в період гарантійного терміну, безкоштовно ремонтуються або замінюються новими. Гарантія поширюється тільки на дефекти виробничого характеру. Рішення про доцільність ремонту / заміни запасних частин залишається за фахівцем сервісної служби після перевірки причин несправності виробу і умов, в яких експлуатується виріб, який вийшов з ладу. Гарантійна відповідальність поширюється тільки на вироби, які використовуються за своїм прямим призначенням виключно в побутових цілях (в домашніх умовах) відповідно до інструкції по експлуатації даного приладу.

***Гарантійне обслуговування здійснюється тільки при пред'явленні правильно оформленого гарантійного талона та документа, що підтверджує факт купівлі виробу (касовий або товарний чек продавця) з відповідними печатками.

**** Гарантійний талон заповнюється на момент купівлі - продажу і повинен містити всю перераховану інформацію про прилад, як вказано в бланку талона.

Деякі випадки, які НЕ входять в список гарантійних обов'язків виробника :

1. Сервісні поїздки до Вас додому, щоб навчити Вас, як використовувати продукт. *Дані послуги є платними.*
2. Несправності пов'язані з неправильною установкою і обслуговуванням.
3. Відмова продукту, якщо він використовується не за призначенням, або використовується в комерційних цілях.
4. Заміна плавких запобіжників або перезавантаження автоматичних вимикачів.
5. Пошкодження виробу в результаті нещасного випадку, пожежі, повеню або стихійного лиха.
6. Випадкові та подальші збитки, викликані можливими несправностями даного пристрою, які виникли через неправильне використання пристрою.
7. Продукт недоступний для надання необхідного обслуговування. Установка в важкодоступному місці, куди не дотягується сервісний майстер.
8. Гарантії не діють, якщо оригінальні серійні номери були видалені, змінені або не можуть бути легко визначені.
9. Зовнішні деталі, рекламного і / або декоративного характеру гарантії не підлягають.

ПРАВО НА ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ваші виключні засоби правового захисту - це ремонт продукту, як зазначено в гарантійному свідоцтві, яке додається до даного приладу. Термін та умови гарантії визначені тим терміном і умовами, які наведені в гарантійному свідоцтві, а так само мінімальним терміном, дозволеним місцевими законами країни, де використовується прилад.

Вимоги, які власник приладу може пред'явити продавцю або виробнику / представнику продукту, визначені чинним законодавством країни, де використовується прилад.

СЛУЖБА ТЕХНІЧНОЇ ПІДТРИМКИ:

Контакти служби з технічної підтримки, прийому звернень і скарг наведені в гарантійному свідоцтві. Гарантійне свідоцтво постачається разом з приладом.

MAESTRO 1000 Silence+

Кількість ступенів подрібнення	3
Об'єм камери подрібнення	1500 ml.
Рівень шуму	30-40 dB
Функція автореверса	є
Системи захисту	Перепади напруги / Перевантаження
Кількість обертів мотора без навантаження	1480 rpm
Споживана потужність	750 W
Напруга / Частота струму	220-240 V. / 50 Hz.

MAESTRO 750

Кількість ступенів подрібнення	3
Об'єм камери подрібнення	1500 ml.
Рівень шуму	40-50 dB
Функція автореверса	є
Системи захисту	Перепади напруги / Перевантаження
Кількість обертів мотора без навантаження	3000 rpm
Споживана потужність	560 W
Напруга / Частота струму	220-240 V. / 50 Hz.

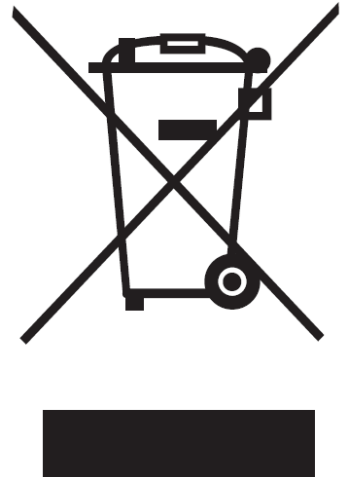
MAESTRO 500

Кількість ступенів подрібнення	3
Об'єм камери подрібнення	1500 ml.
Рівень шуму	40-50 dB
Функція автореверса	Єсть
Системи захисту	Перепади напруги / Перевантаження
Кількість обертів мотора без навантаження	3000 rpm
Споживана потужність	390 W
Напруга / Частота струму	220-240 V. / 50 Hz.

Згідно з європейськими директивами утилізації електричних та електронних приладів (WEEE), даний виріб не відноситься до повсякденного сміття.

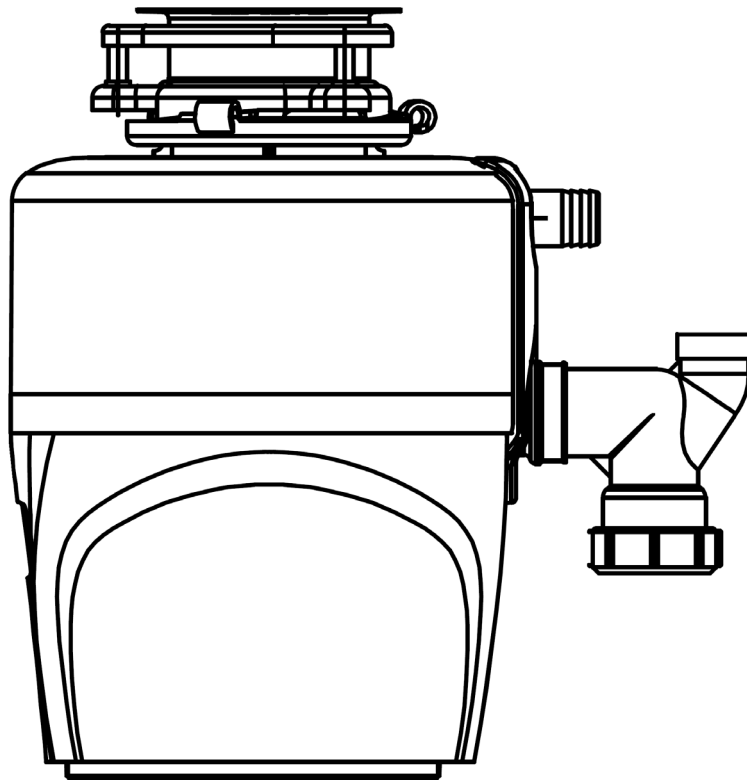
Якщо Ви вирішили більше не користуватися цим приладом, його необхідно знеструмити і знешкодити. Зніміть кабель живлення з електромережі і відріжте його. Невикористані електричні та електронні прилади можуть становити небезпеку, так як діти часто грають з ними. Тому, суворо рекомендується знешкодити невикористовувані вироби.

Відслужили електричні та електронні прилади часто містять цінні компоненти, придатні для вторинної переробки. У той же час матеріали приладів можуть містити важливі компоненти і речовини, необхідні для роботи і безпеки техніки. При неправильному поводженні з відслужилими приладами або їх попаданні в побутове сміття такі речовини можуть завдати шкоди навколишньому середовищу. Тому не рекомендується викидати відслужили прилади разом зі звичайним побутовим сміттям. Рекомендуємо Вам здати відслужилий прилад в пункт прийому та утилізації електричних та електронних приладів. До моменту відправлення на утилізацію відслужилий прилад повинен зберігатися в недоступному для дітей місці. При підготовці виробу до утилізації, слід виїняти штепсель з розетки, і привести мережевий кабель з вилкою в неробочий стан (наприклад, перерізати).



www.fabianosteel.com

СЛУЖБА ТЕХНІЧНОЇ ПІДТРИМКИ:
Контакти служби з технічної підтримки, прийому звернень і скарг наведені в гарантійному свідоцтві. Гарантійне свідоцтво постачається разом з приладом.



DOMESTIC FOOD WASTE DISPOSER

Installation maintenance and user's guideEN

Інструкція з експлуатації та монтажуUA

Instalare, întreținere și ghidul proprietaruluiRO

Инструкция по эксплуатации и установкеRU

Important Information



Our series of food waste disposer are designed according to national standards, and apply for the household intermittent use, not for the industrial use.

Warning for your Safety



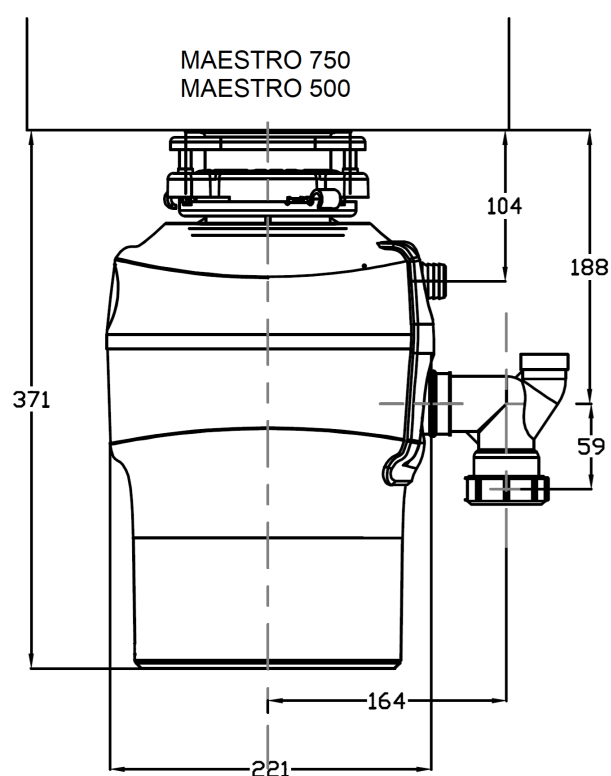
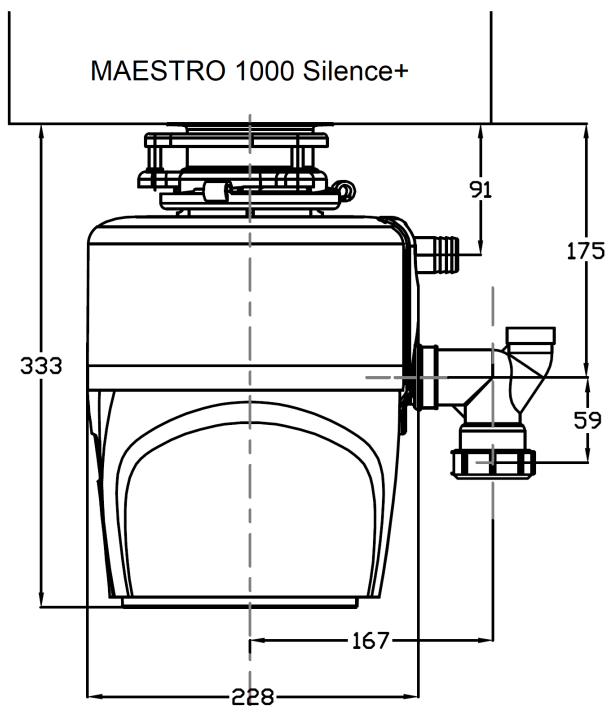
Minors are not allowed to use the machine. Do not stick your finger or hand into the machine to avoid accidents. Users are not allowed to disassemble, refit or repair themselves to avoid danger. The machine power must be cut off before plugging or removing objects from the machine.

Before using this product, please note the following:

1. Read all instructions before using the appliance.
2. To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when an appliance is used near the children.
3. Do not put your finger or hand into the food waste disposer when working.
4. Turn the power switch to the off position before attempting to clear a jam or remove an object from the disposer.
5. When attempting to remove objects from a waste disposer use long-handled tongs or pliers. If the disposer is magnetically actuated, non-magnetic tools should be used.
6. When attempting to loosen a jam in a waste disposer, use a long wooden object such as a long wooden handle of a broom or mop.
7. To reduce the risk of injury by materials that may be expelled by a waste disposer, do not put the following into a disposer:
 - a. clam or oyster shells
 - b. caustic drain cleaners or similar products
 - c. glass, china or plastic
 - d. large whole bones
 - e. metal, such as bottle caps, tin cans, aluminum foil or utensils
 - f. Whole cornhusks
8. When not operating a disposer, leave the stopper in place to reduce the risks of objects falling onto the disposer.
9. Do not operate disposer unless splash guard is in place. (Does not apply to the Top Control/Batch Feed units.)
10. For proper grounding instructions see the electrical connection portion of this manual.

1. Checking installation dimensions

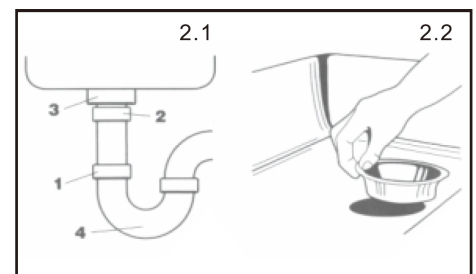
1. Disposer height
2. Distance from bottom of sink bowl to center line of discharge outlet. (Add 12mm when stainless steel sink is used.)
3. Distance from center line of the discharge outlet to end of discharge tube.
4. Disposal width
5. Distance from disposal vertical centre line to enter line of trap connection. To properly drain and prevent standing water in the disposal, the waste pipe entering the wall must be lower than the disposal discharge outlet.



2. Disconnect Sink Drain

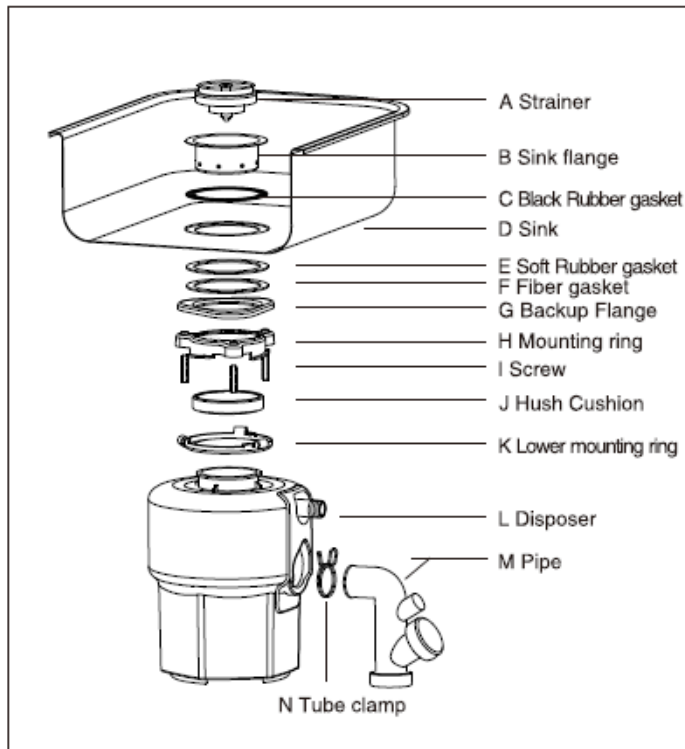
Caution: Wearing safety glasses is recommended during the installation of the food waste disposal.

1. Use a pipe wrench to disconnect drain line (1) where it attaches to disposer discharge tube. (see 2.1)
2. Loose nut (2) at the top of extension pipe. Remove extension pipe.
3. Loose nut (3) at base of sink flange



3. Three-bolt mounting assembly

01/ Parts name



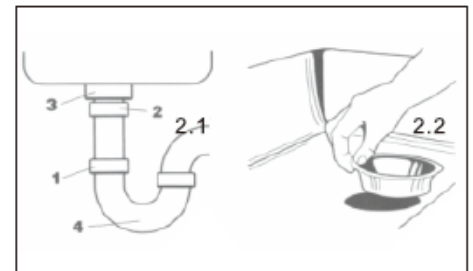
02/ Installation

Food waste disposer are completely assembled and strictly tested by factory. Please follow the instruction to assemble. Please make sure you have all the required tools, material and parts before installation.

You may need: Phillips & flat blade screwdriver, adjusted pipe wrench, insulation tape, safety goggle and so on. (Wearing safety glasses is recommended during the installation of disposer.)

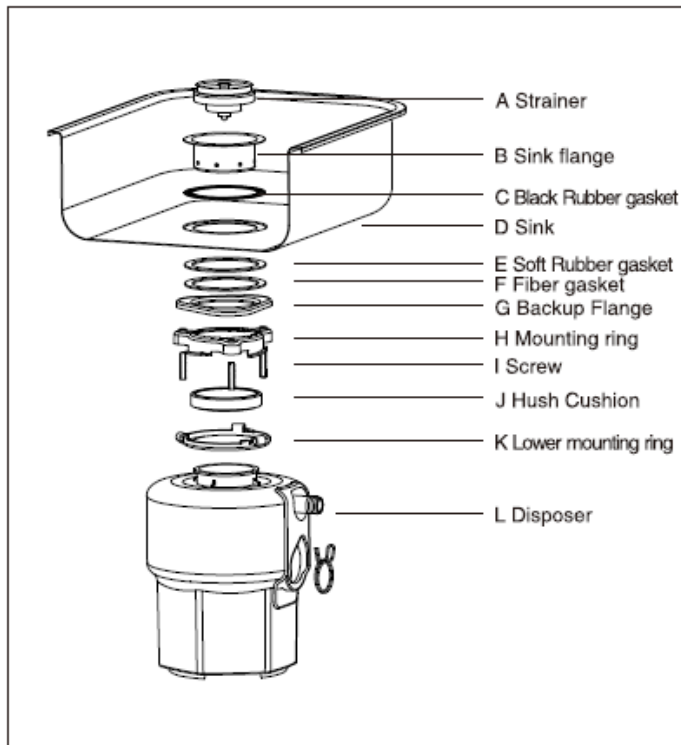
1 Sink drain disconnection

1. Loose nut(1) at the top of trap(4)(see 1.1)
2. Loose nut(2) at the top of extension pipe. Remove extension pipe.
3. Loose nut(3) at base of sink flange.
4. Push sink flange up through sink hole and remove it.(see 1.2)
5. Clean sink flange area of any putty or other debris.

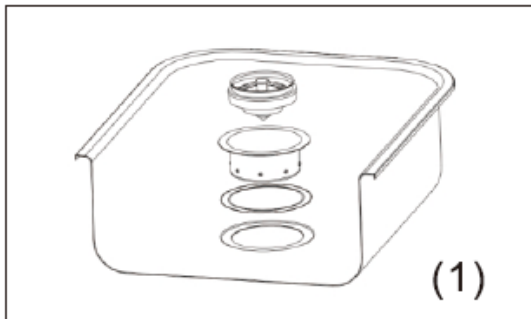


Note: The sink hole may have to be enlarged to accept the disposer sink flange. Sink hole enlargement tools are available from your sales manager.

2 Assembly components to connect sink



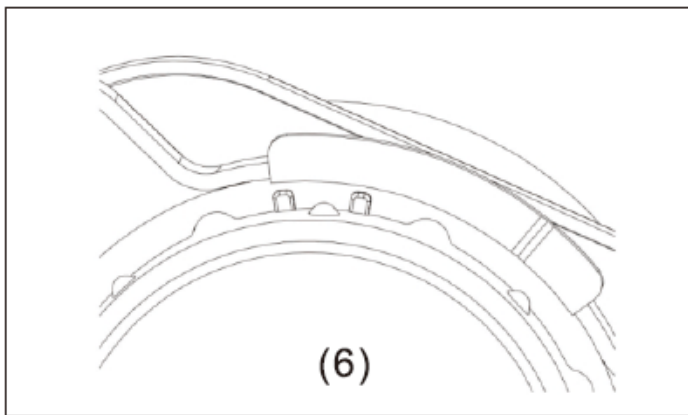
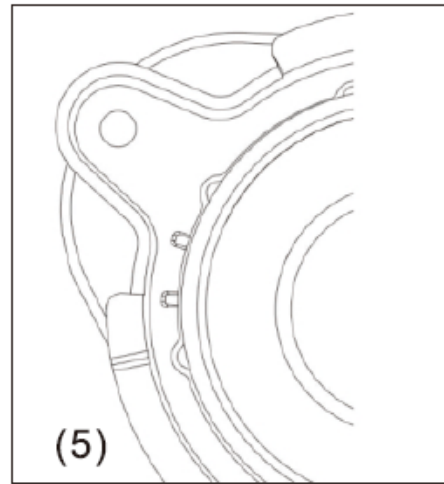
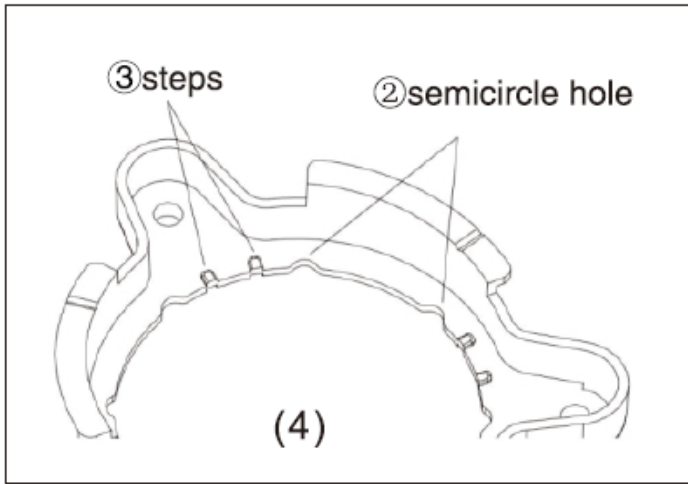
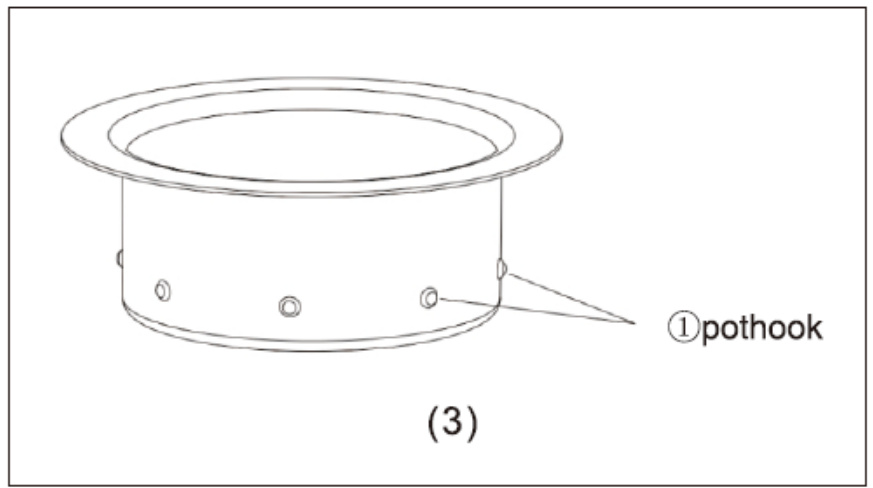
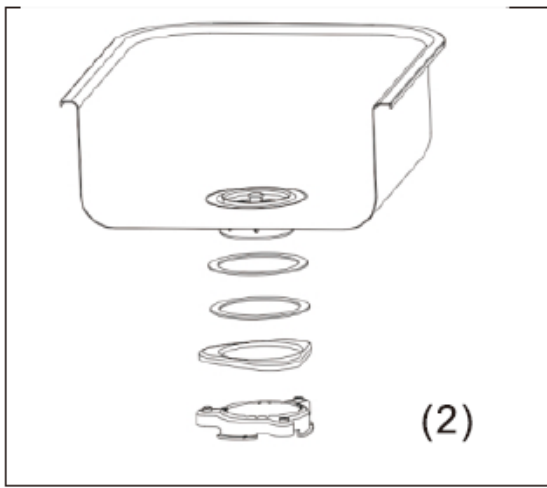
3 Components instruction



(see 1)

1.1 Clean any objects around the sink hole

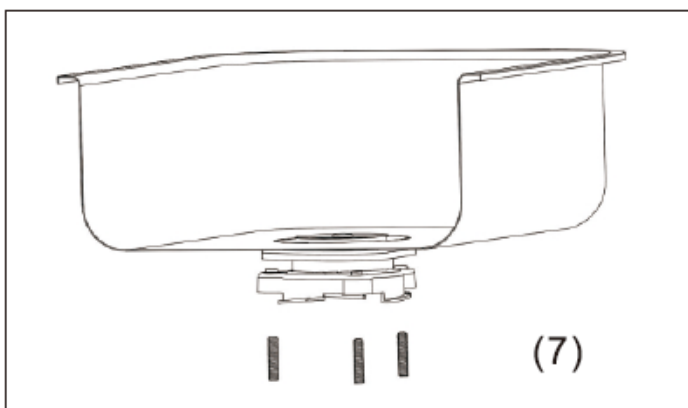
C black rubber gasket, B sink flange, A strainer, put them from top down to the sink hole



(see 2.3/4/5/6)

2.1 E white rubber gasket,F fiber gasket, G backup flange,H Mounting ring,put them on the B sink flange from down to top.

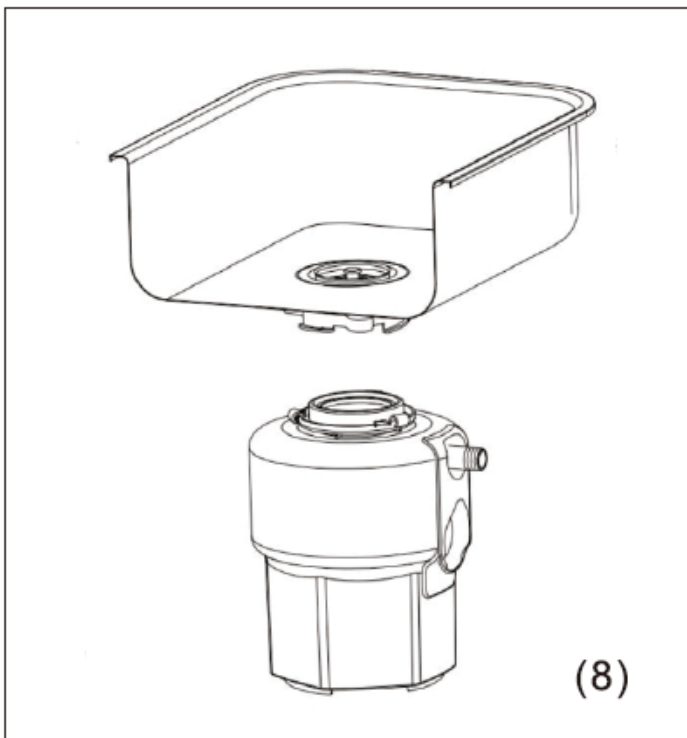
2.2 ①pothook on B sink flange,through ②semicircle hole on the H Mounting ring, then rotate B sink flange ,make ①pothook between the two ③steps.



(see 7)

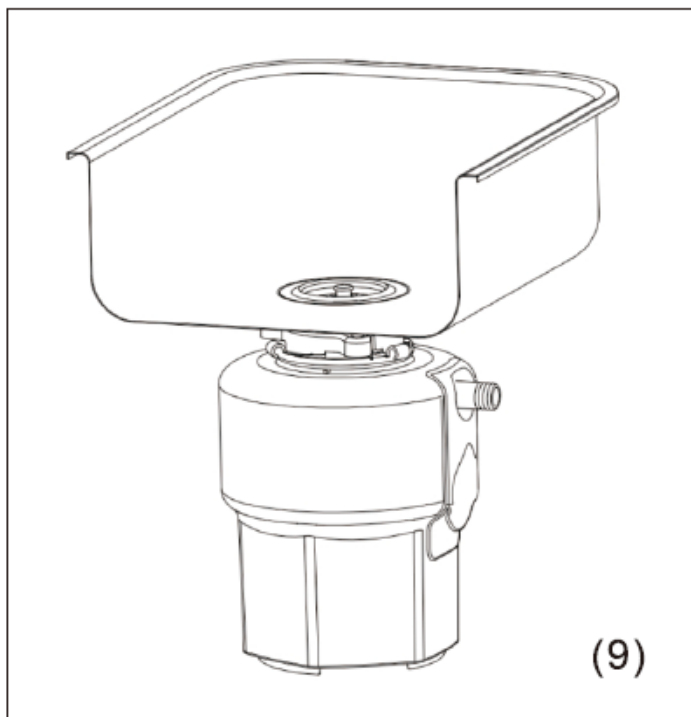
3.1 Spin three screw to H Mounting ring

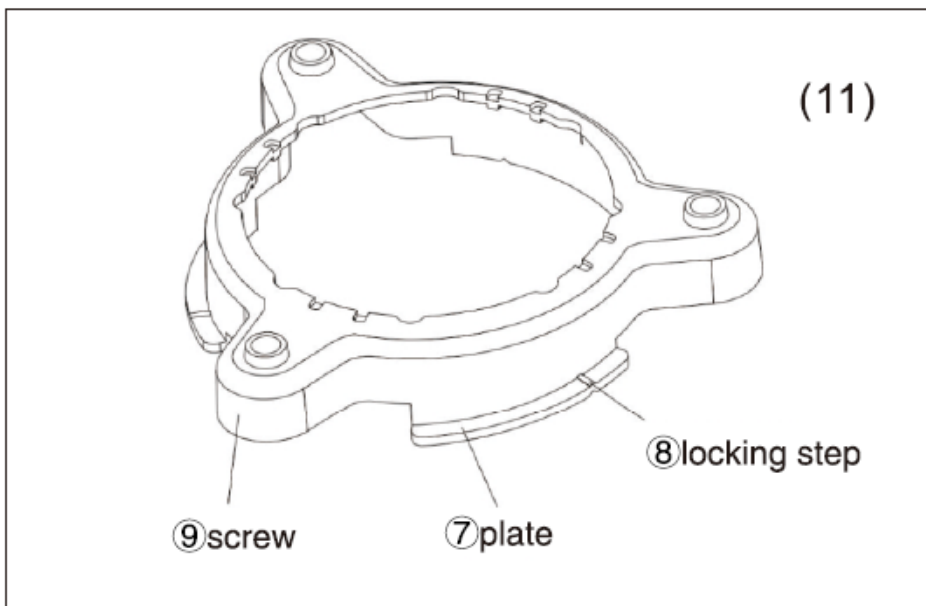
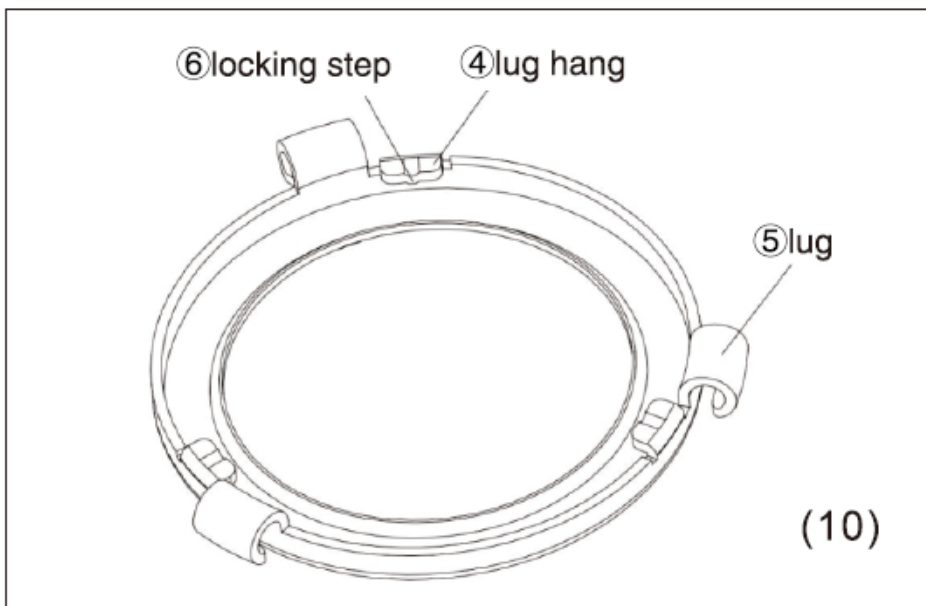
3.2 Spin screws tightly until to touch G backup flange,make them in place.



(see 8)

4,1 K Lower mounting ring,J Hush Cushion,put them from top down to the L Disposer water inlet.

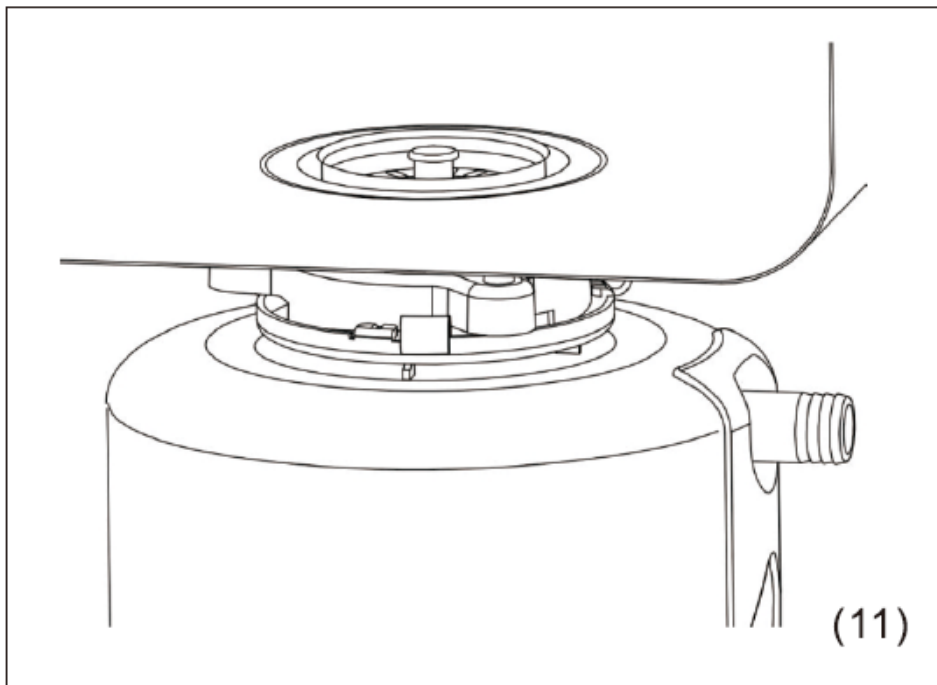




(See 9.10.11)

5.1 Uplift L Disposer to loose J Hush Cushion and B sink flange, and make them aligned.

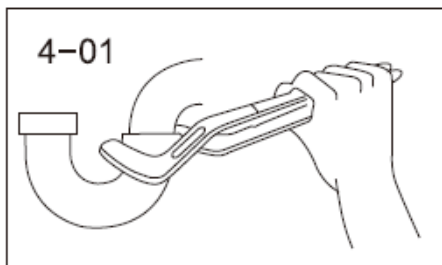
5.2 Turn K Lower mounting ring to the right to make ④lug hang on the ⑦plate, to make the disposer hang under the sink.



(see 11)

1.1 6.1 Inset the screwdriver into the ⑤lug and turn K Lower mounting ring, when it touch ⑨screw,the ⑥locking step will slide the ⑧locking step on H Mounting ring

4 Clean sink waste pipe

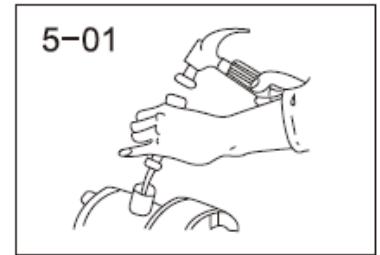


Failure to clean sink waste pipe line may result in waste pipe blockage.

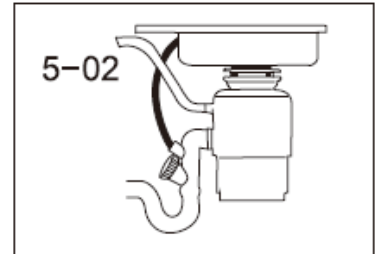
1. Remove trap.(see 4-01)
2. With drain auger,clear away all hardened waste material in horizontal drain line running from drain trap to main pipe.

5 Dishwasher attachment and overflow connection

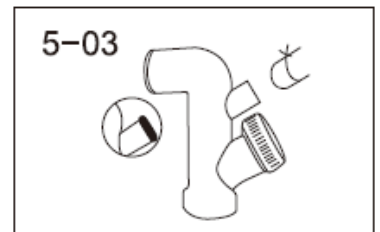
A. Lay disposer on its side and insert into dishwasher inlet so tip rests on outer edge of knockout plug.(see 5-01)



B. Connect the dishwasher pipe with the disposer. An additional transitional connector should be used if their size doesn't match.



C. If you have a sink overflow, it should be connected to the overflow inlet on the tailpipe(see 5-02). To remove the plug in the tailpipe by unscrewing the overflow connector cap(see 5-03).



6 Connect disposer to mounting assembly

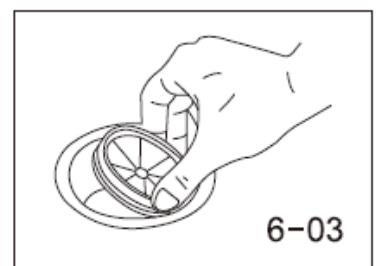
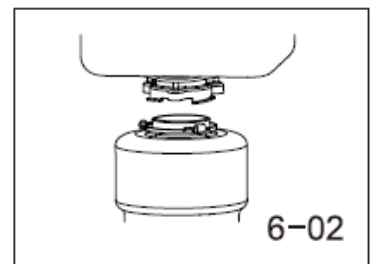
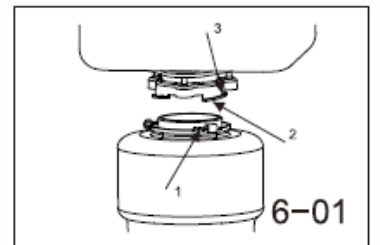
Danger: To avoid personal injury, do not position your head or body under the disposer, the unit could fall during the installation. Clear any objects from inside disposal grinding chamber before mounting the disposer to the sink.

1. This product must be installed so that the motor reset button located on the bottom of disposer is readily accessible. Keep this space clear of all objects.

2. Position disposal with three mounting tabs(1)aligned in position to slide over mounting gasket(2).(see 6-01/02)

3. Uplift disposal, insert top end(mounting gasket)into mounting assembly. And turn lower mounting ring to the right(with wrench or adjustable pliers)until mounting tabs lock over ridges(3)on mounting ring tracks. Make sure all three mounting tabs are locked over ridges. Disposer will hang by itself.

4. Mount the splash guard onto the feeding mouth, with flat side upward.(See 6-03)



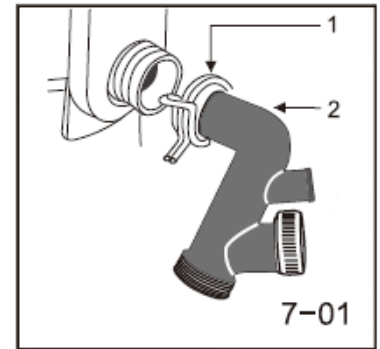
7 Fixation drain pipe

1. Assemble the steel wire clamp onto the discharge tub, insert the discharge tube into the outlet seal, clamp it with steel wire clip.

2. Rotate disposal to make the discharge tube and water outlet U drain trap in the same level (To prevent water leakage, do not pull or bend discharge tube to disposal to U drain trap). If discharge tube is too short, you can purchase an extension from hardware store. (Disposal must remain in vertical position to prevent vibration)

3. Place nut, then ferrule on disposer tube (not supplied) and tighten on U drain trap. (if you have a trouble sink, use separate U drain trap for both sides of sink.)

Ensure lower mounting ring is still securely locked over ridges on mounting flange. (see 7-01)



8 Electrical Connections

You'd better have a qualified electrician to guide you

Equipped with a single 3 pin power socket nearby the disposer, insert the disposer power cord, then disposer can be turned on/off by air switch.

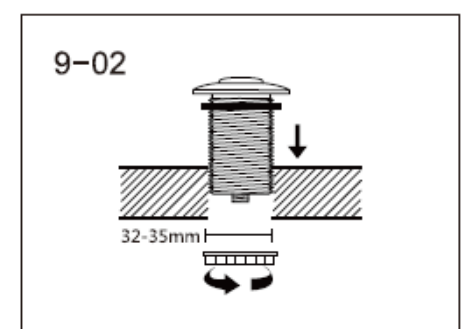
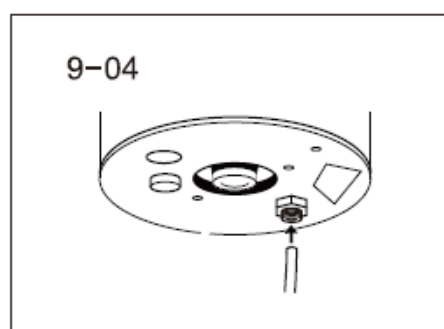
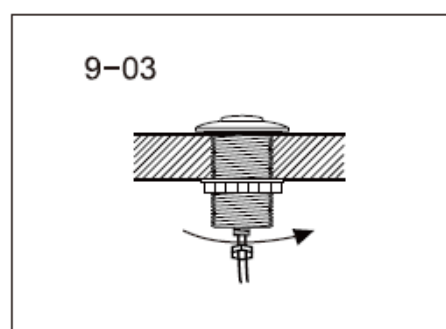
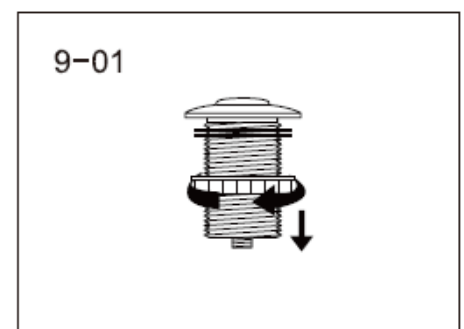
9 Air Switch Instruction

Disposer accessory includes air switch, that can control the disposer on/off.

1. Remove nut from the push button bellows, keep the sealing gasket in place. (See 9-01)

2. Put air switch with the sealing gasket through the sink or table (may need to drill a 33mm wide hole into the sink table, some sink may already have a suitable hole in them which can be exposed by removing the cap), spin the nut to firm air switch in place. (see 9-02)

3. Push one end of the PVC tubing onto the spout of the push button bellows, feed the other end of tube through the hole in the work shop and through nut underneath the work shop. (see 9-03/04)



10 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Danger: To avoid electrical shock,disconnect power before installation or serving disposal.

1. If you are not familiar with the electrical power and procedures,call a qualified electrician.
2. Do not modify the plug provided with the appliance if it will not fit the outlet,have a proper outlet installed by a qualified electrician.
3. If three-prong,earth(grounded)plug is used,plug must be inserted into three-hole earth receptacle.
4. Improper connection of equipment earth conductor can result in electrical shock.
5. All wiring must comply with local electrical code.
6. Do not attach earth wire to gas supply pipe
7. Do not reconnect electrical current at main service panel until proper earth outlets are installed.
8. If the supply cord is damaged,it must be placed by the manufacture,its service agent or similarly qualified-person in order to avoid a hazard.

Note:

1. To avoid the blockage of drainage system, please make sure there is no objects in the chamber before start the disposer.
2. When not operating a disposer, leave the stopper in place to reduce the risk of objects falling onto the disposer.
3. To reduce the risk of injury by materials that may be expelled by a waste disposer, do not put the following into a disposer: clam or oyster shells;caustic drain cleaners or similar products;glass,china or plastic;large whole bones;metal,such as bottle caps, tin cans,aluminum foil or utensils;hot grease or other hot liquids;whole cornhusks.
4. Use a processor before and after meals!Turn on the processor and cold water when preparing the meal, and clean up the vegetables and leaves in the pool. After the meal, food waste can be put directly into the processor.
5. To ensure the efficiency of a disposer, cut up large pieces of food waste then dispose them.
6. Water flow should be no less than 4 l/min.
7. This processor is designed according to the national standard, it is discontinuous use type, each processing time should not be more than 6 minutes (generally normal processing only needs 1-2 minutes), to avoid damage to the motor.

Important safety instruction

Warning: When using electronic appliances, basic precautions are always to be followed, including:

1. If the air switch or wall switch fails to shut off or turn on disposal, unplug power cord plug and contact your qualified trade person.
2. This product is designed to dispose normal household food waste. Putting materials except food waste into disposer could cause personal injury or proper damage.
3. This appliance is not designed for use by persons who are physically, feel or mentally handicapped or lack of experience and knowledge, including children.
Unless they are monitored and known about the use of equipment by the person responsible for their safety. Children should be monitored to ensure they do not play with the disposer. In order to reduce the risk of injury, close supervision must be given when the equipment is used near children.
4. Do not put fingers or hands into the disposer.
5. Fire risk: do not put combustible materials near the disposer, such as cloth, paper or aerosol cans. Do not store below things near the processor: gasoline, other flammable gases or liquids.
6. Do not dispose of the following in the disposal : painting oil, solvents, household cleaners, chemicals, automotive fluids, plastic wrap.
7. Disposer is designed according to the country standards instead of intermittent type. Every time the working time should not be over 6 minutes (normally only need 1-2 minutes), to avoid breaking the motor.

5 .Operating Instructions

1. Remove strainer basket and plug from risk opening and run cold water.
2. Turn on air switch to start a disposer
3. Slowly put food waste into disposer and position stopper to minimize possible ejection of material while grinding.
4. After grinding is finished, turn off the disposer but keep the water inflowing about 15 seconds to wash the rest objects into the drain pipe.
5. Please use the cold water when the disposer is working, do not use the hot water.
6. Turn off the air switch when the disposer is not operating.

6. Before seeking repair or replacement, we recommend that you review the following:

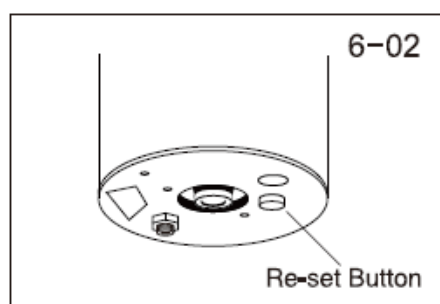
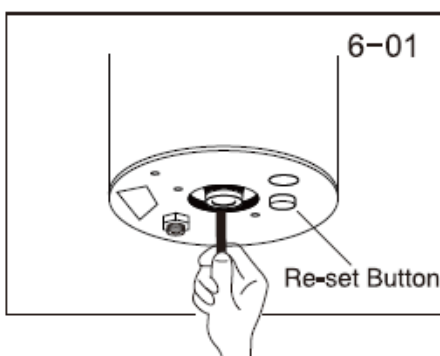
Loud Noise:

(Other than those during grinding of small bones and fruits pits): These are usually caused by accidental entry of a spoon, bottle cap or other foreign object. To correct this, turn off electrical switch and water. After disposer has stopped, remove splash guard, remove object with long handled tongs, and replace splash guard.

Unit dose not start:

Unplug power cord or turn either the wall switch or breaker box switch to "off" position, depending on your model and wiring configuration. Remove stopper and/or splash guard. Check to see if turntable rotate freely using a wooden broom handle. If turntable will rotate freely using a wooden broom handle. If turntable to see if it has been tripped. Re-set button is red and located opposite discharge elbow, near the bottom. Push button in until it clicks and remains depressed.

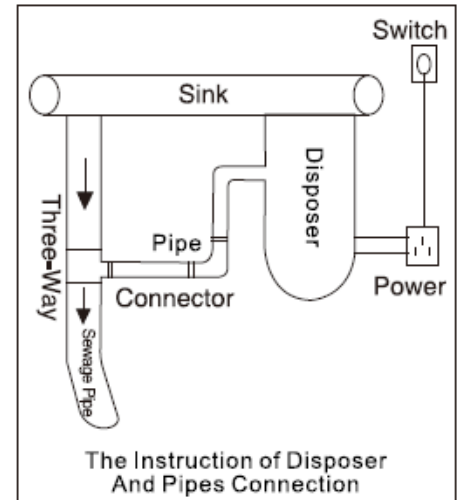
If re-set button has not tripped, check for shorted or broken wire connecting to disposer. Checking electrical power switch, fuse box or circuit breaker. If wiring and electrical components are intact, the unit may have internal problems that require service or replacement.



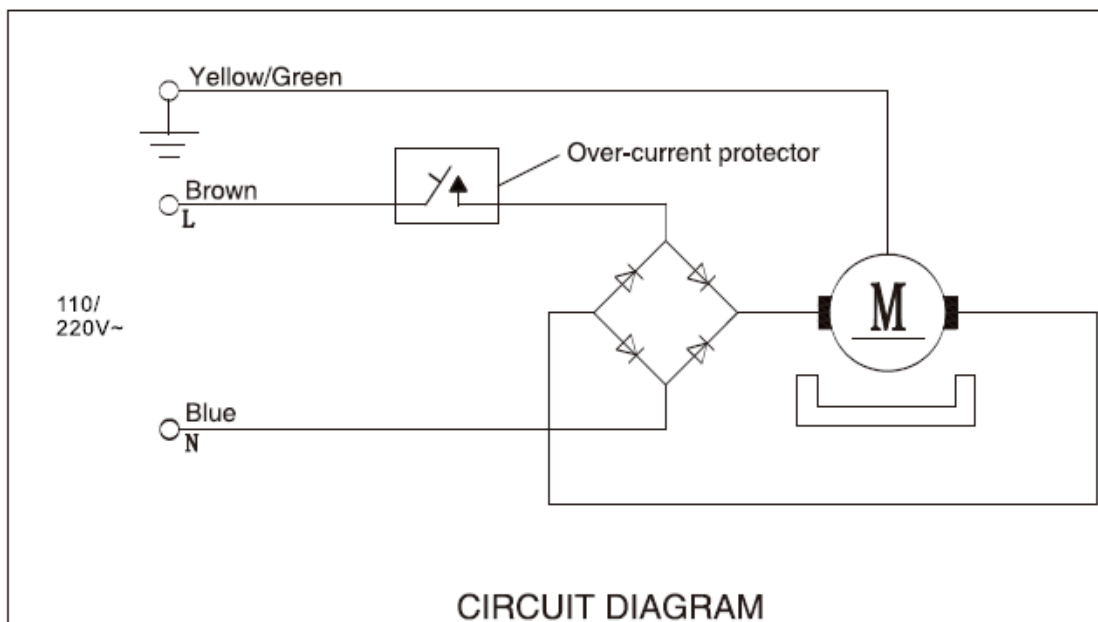
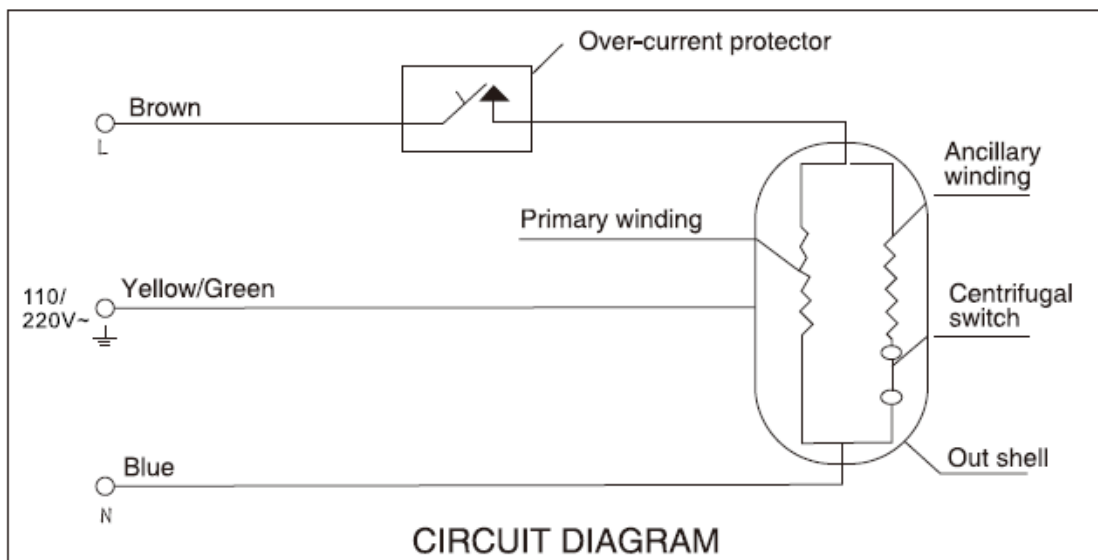
7. Cleaning and maintenance

The motor is permanently lubricated. The disposer is self cleaning and scours its internal parts with each use. Never put lye or chemical drain cleaners into the disposer, as they cause serious corrosion of metal parts. If used, resulting damage can be easily detected and all warranties are void.

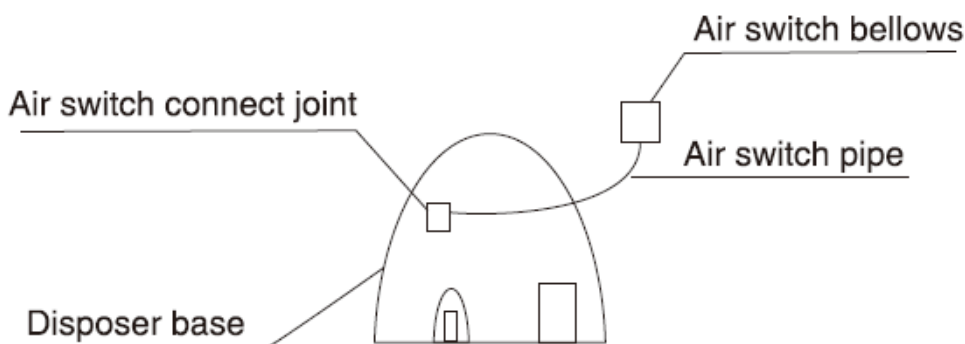
Mineral deposits from your water can form on stainless steel turntable, giving the appearance of rust. Do not be alarmed, the stainless turntables used will not corrode.



8. circuit diagram



9. Air switch installation and operation instructions



Installation: Inset air switch pipe into the air switch connect joint.

Operation: Plug in the power source of the installed food waste disposer.

To use a food waste disposal, press the air switch, and press it again to turn it off when don't use it.

10. Remote control button instruction

Warning:

1. Assemble the remote control button should obey the local law and rules.
2. Forbid to use the remote control button out of the sight, to avoid the body injury.
3. The maintenance of disposer or remote button must be done by the qualified person or factory, to avoid the injury.
4. Remote control must be assembled on the place where the children can not get them. Those with physical, sensory or mental disabilities or lack of experience and knowledge (including children) are prohibited to use.
5. The remote control should be installed or placed where can avoid splashing water and high temperature.
6. High temperatures, falling or knocking may cause the useless of the remote button.

Use guide for the remote control

1. Fixation remote control

Assemble a disposer (according to instruction), connect power. Place the remote control to where you want to install, push the button several times to ensure that disposer can be controlled well. Then use the attached double-side tape to stay in place.

2. Handheld remote control

Install a disposer (see the installation instructions) and connect the power supply, press the red button on the safety door which can turn on/off disposer. And close the security door once don't need to use the disposer, to avoid any injury.

Trouble shooting

1. Unit does not work:

a. Ensure the power is connected,checking method: plug the power cord.

b. Re-set button is located opposite discharge elbow:

Checking method: Push the re-set button on the disposer base(If the re-set button clicks after push, then please wait few minutes,then push button again).

c. The indicated light on the remote button is not on(handheld remote control button)

Solution: change the batteries(on the back side)

2. Insensitivity

a. Shorten the distance between the disposer and remote control button(within 3 meter)

b. Adjust the using direction

c. Keep away from high-power electromagnetic equipment (such as induction cooker) when installing or using.

d. To extend the signal line of the remote control and align it with the processor (hand-held remote control).

e. Clear objects around the disposer, especially metal products to avoid masking signals.

3.Match remote control : unplug the power cord, then plug it again,press 3 times continuously within 5 seconds,the third press can start the disposer,then press the forth time to make sure matched.

Special Note

1. Remote control is well matched with the disposer by factory, can control the disposer after assembly. If change the remote control or the disposer maybe out of normal use.

2. Don not wash a disposer by water or other liquids directly, please use a dry towel to wipe it.

11.Note

1. If the power supply software cable is damaged, in order to avoid danger, it must be replaced by the manufacturer, its maintenance department or similar professionals.

2. When assemble a disposer, must ensure the re-set button and the control button is easy to touch.

According to the European Directives for the disposal of electrical and electronic devices (WEEE), this product does not apply to everyday waste.

If you decide to no longer use this device, it must be de-energized and rendered harmless. Remove the power cable from the power supply and cut it off. Unused electrical and electronic devices can be dangerous, as children often play with them. Therefore, it is strictly recommended to render unused products harmless.

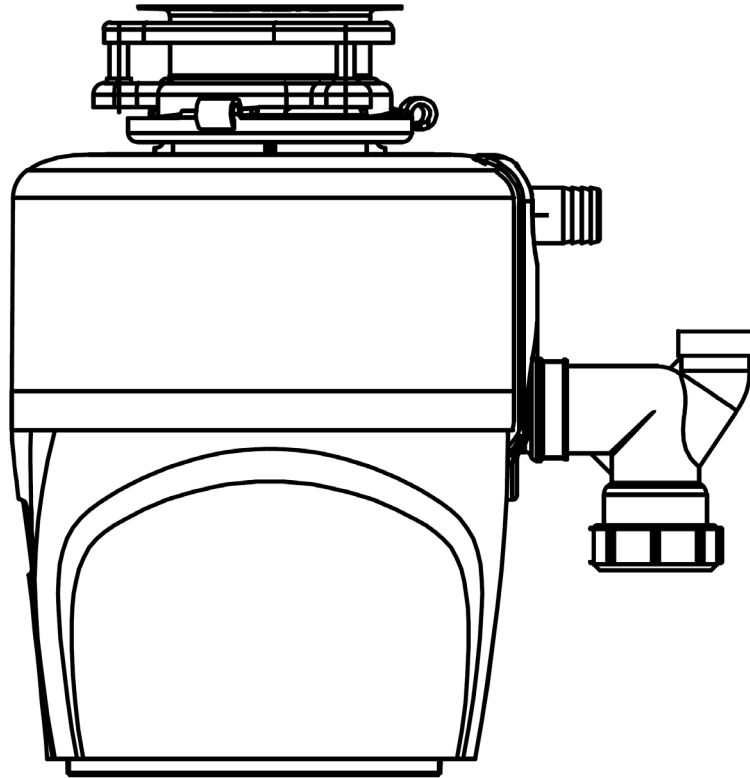
Used electrical and electronic appliances often contain valuable recyclable components. At the same time, the materials of the devices may contain important components and substances necessary for the operation and safety of equipment. If used appliances are improperly handled or disposed of in household waste, such substances can be harmful to the environment. Therefore, it is not recommended to dispose of old appliances with ordinary household waste. We recommend that you return your old appliance to a collection and disposal point for electrical and electronic devices. The old appliance must be stored out of the reach of children until sent for disposal. When preparing the product for disposal, unplug the power plug from the outlet and bring the power cord and plug into an inoperative state (for example, cut the cable).



www.fabianosteel.com

TECHNICAL SUPPORT SERVICE:

Contacts for technical support, reception of appeals and complaints are given in the guarantee certificate. Warranty certificate is supplied with the device.



БЫТОВОЙ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ ПИЩЕВЫХ ОТХОДОВ

Инструкция по эксплуатации и установкеRU

Installation maintenance and user's guideEN

Instalare, întreținere și ghidul proprietaruluiRO

Інструкція з експлуатації та монтажуUA

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор техники FabianoSteel! Мы уверены, что техника торговой марки "FabianoSteel" - современная и функциональная, произведенная с использованием высококачественных материалов и компонентов - будет надежным помощником на Вашей кухне.

Пожалуйста, перед началом установки, проверьте прибор и все его функции.

Внимательно изучите эту инструкцию, а именно раздел «Предупреждение и Правила Безопасности». Она поможет Вам избежать преждевременной поломки, а также максимально продлит срок службы выбранного Вами устройства.

Обращаем Ваше внимание, что установка данной техники должна быть выполнена квалифицированным специалистом и в соответствии с данной инструкцией.

Производитель / представитель не несёт ответственность за возможные последствия невыполнения этого условия.



Пожалуйста, тщательно ознакомьтесь с содержанием данной инструкции, до начала установки и эксплуатации изделия.



Не выбрасывайте эту инструкцию в течение всего срока службы прибора, поскольку впоследствии, она может Вам понадобиться, и Вы найдете в ней ответы на Ваши вопросы.



Технические данные и подробная информация приобретенного Вами прибора представлены на таблице характеристик, которая находится непосредственно на самом изделии.



Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию изделий и данной инструкции без предупреждения с целью улучшения характеристик продукции.

Внесенные изменения не будут затрагивать основные положения, касающиеся безопасности электрических приборов.

Прибор сделан в соответствии с европейскими стандартами и сертифицирован

 ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ РИСКА ПОЖАРА, УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

Данное устройство разработано для использования в домашних условиях и подобных по нагрузке. Использование в условиях, которые превышают домашние по нагрузке не предусмотрено производителем и может быть опасно для Вас, Вашего имущества и для самого изделия. Производитель не может быть привлечён к ответственности за последствия, которые могут возникнуть в следствие несоблюдения данного правила.

Для снижения риска получения травмы требуется пристальное наблюдение, когда прибор используется рядом с детьми.

НЕ засовывайте руки или пальцы в измельчитель пищевых отходов.

ВСЕГДА поворачивайте электрический выключатель, подключенный к измельчителю, в положение ВЫКЛ, прежде чем пытаться устранить замятие внутри, удалить предмет из утилизатора или при проведении процедур по уходу за прибором.

Если внутри измельчителя застрял какой-либо посторонний объект, для того чтобы устранить заклинивание используйте массивную деревянную ложку или деревянную скалку. Проверните крутящуюся часть измельчителя (кулачки) чтобы освободить застрявший объект.

Для извлечения постороннего объекта из измельчителя пользуйтесь щипцами с длинными ручками или плоскогубцами с подобной формы.

Чтобы избежать риска получения травм **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** помещать в измельчитель следующие объекты / продукты:

- a) моллюски, раковины устриц.
- b) ёмкости моющих средств или аналогичные продукты
- c) стекло, фарфор или пластик
- e) большие целые, слишком твёрдые кости
- f) металл, такой как крышки для бутылок, консервные банки, посуда или алюминиевая фольга.
- g) горячий жир, масло или другие горячие жидкости.
- h) цельная кукурузная шелуха или кукурузный початок
- i) волосы или шерсть
- j) бумага и/или целлюлоза

Установку данного прибора должен произвести только квалифицированный мастер / специалист. Рекомендуем доверять процедуру по установке и подключению именно мастерам, которые по роду своей деятельности занимаются такими работами. В противном случае существует большой риск получения травм в следствие некачественно выполненной работы установки и подключения.

НИКОДА не разбирайте и НЕ пытайтесь ремонтировать прибор. Во внутренности изделия НЕТ частей или деталей, которые требуют профилактики. (Повседневная профилактика – это измельчение одного или нескольких лимонов вместе с проточной водой. Это поможет Вам содержать прибор в исправном и опрятном состоянии, а также, предотвратит образование запахов внутри прибора.)

Если Вы не пользуетесь утилизатором, оставьте сливную пробку в горловине, чтобы снизить риск попадания сторонних предметов в измельчитель.

При установке проследите за тем, чтобы кнопка сброса (RESET) была в легкодоступном месте.

Этот прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и/или недостатком опыта и знаний, если только им не был предоставлен контроль или инструкция по использованию прибора лицом, ответственным за их безопасность. Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с прибором.

Если шнур питания поврежден, чтобы избежать опасности, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или специалистами с аналогичной квалификацией.

Перед применением и установкой убедитесь, что установка этого прибора разрешена властями местности, где Вы намереваетесь использовать измельчитель.

Если данный прибор отработал срок службы, и Вы решили больше не использовать его, то данный продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами. Чтобы предотвратить возможный вред окружающей среде или здоровью людей от неконтролируемой утилизации отходов, утилизируйте их ответственно, чтобы способствовать гарантированному повторному использованию материальных ресурсов. Чтобы вернуть использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или обратитесь к продавцу, у которого был приобретен продукт. Они могут помочь Вам с процедурой экологически безопасной переработки.

Соответствующие инструкции по заземлению см. В разделе ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ данного руководства.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использование прибора в сети электрического питания, где отсутствует заземление.

Никогда не используйте этот прибор во влажной среде (например, в ванной комнате или прачечной).

Не используйте этот прибор для измельчения твердых материалов, таких как стекло и металл, дерево или подобные по твердости. Также запрещается измельчать и сливать в канализацию продукты и/или объекты непищевого происхождения, так как, даже измельченные, они не растворяются в воде и могут образовать засорение канализационных стоков Вашего дома.

Прежде чем пытаться освободить заклинивший ротор (кулаки измельчителя) с помощью деревянного приспособления, отключите прибор от сети питания.

⚠ Если вы не знакомы с электричеством и процедурами по подключению электрических приборов, обратитесь к квалифицированному электрику.

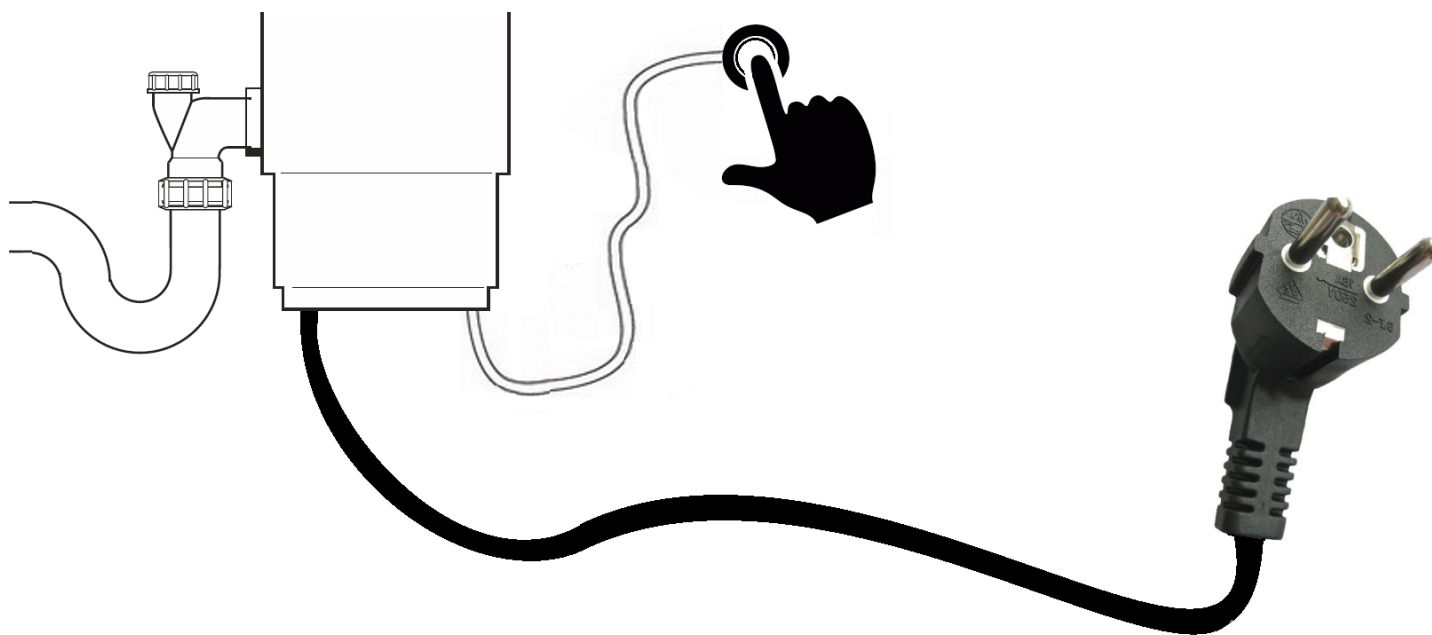
ОПАСНОСТЬ: Неправильное подключение заземляющего провода может привести к поражению электрическим током. Если у Вас есть какие-либо сомнения в правильности подключения или заземления, обратитесь к квалифицированному электрику или специалисту по обслуживанию, так как прибор должен быть правильно заземлен. В противном случае существует большой риск удара электрическим током. Не модифицируйте вилку, которая поставляется вместе с прибором, если она не подходит к розетке, замените розетку на подходящую.

Это устройство предназначено только для домашнего использования. Не использовать для коммерческих целей и в условиях подобных по нагрузке. Несоблюдение данного правила влечёт опасность для Вас, окружающих и Вашему имуществу. А также производитель и представитель в праве отказать в гарантийной поддержке изделию, которое используется не по назначению.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЗАЗЕМЛЕНИЮ: Это устройство должно быть заземлено. В случае неисправности или поломки заземление обеспечивает путь наименьшего сопротивления для электрического тока, чтобы снизить риск поражения электрическим током. Это устройство оснащено шнуром с проводом заземления оборудования и вилкой заземления. Вилка должна быть подключена к соответствующей розетке, которая правильно установлена и заземлена в соответствии со всеми местными нормами и правилами.

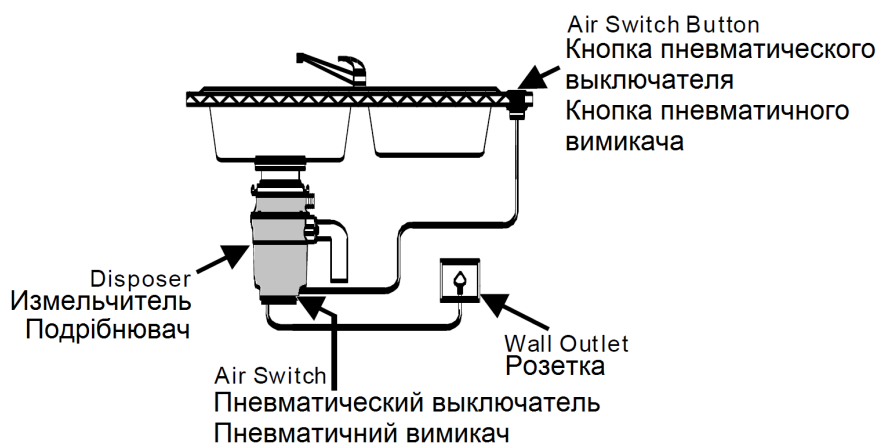
Это устройство должно быть подключено к заземленной металлической системе постоянного монтажа; или провод заземления должен быть проложен вместе с проводниками цепи и подключен к заземляющей клемме оборудования или выводу на приборе.

Данное устройство разработано для подключения только в сеть электрического питания со следующими параметрами: **220-240 Вольт, 50 Гц переменного тока.**



Данный измельчитель пищевых отходов поставляется с пневматическим включателем. Строго рекомендуется произвести подключение с использованием данного пневматического включателя.

Пожалуйста, подключите шнур к бытовой розетке 220 Вольт. в соответствии с приведенным ниже методом



ПРЕЖДЕ ЧЕМ ВЫ НАЧНЕТЕ

Прочитайте эти инструкции полностью и внимательно.

ВАЖНО

Не выбрасывайте инструкцию, она может Вам понадобиться в дальнейшем.

ПРИ УСТАНОВКЕ И ПОДКЛЮЧЕНИИ - Соблюдайте все местные правила и постановления.

Уровень квалификации

Установка этого устройства требует базовых механических навыков, которыми владеют специалисты, занимающиеся подобными работами по роду своей деятельности.

Примерное время, которое потребуется – 1 час.

Правильная установка и соблюдение всех инструкций, которые приведены в данной брошюре является обязанностью установщика, а также владельца устройства.

Материалы и инструменты, которые Вам могут понадобиться:



- 1 – Отвёртка крестовая и обычная
- 2 – Набор плоскогубцев
- 3 – Молоток
- 4 – Набор гайковёртов
- 5 – Дырокол
- 6 - Разводной гаечный ключ
- 7 – Хомуты

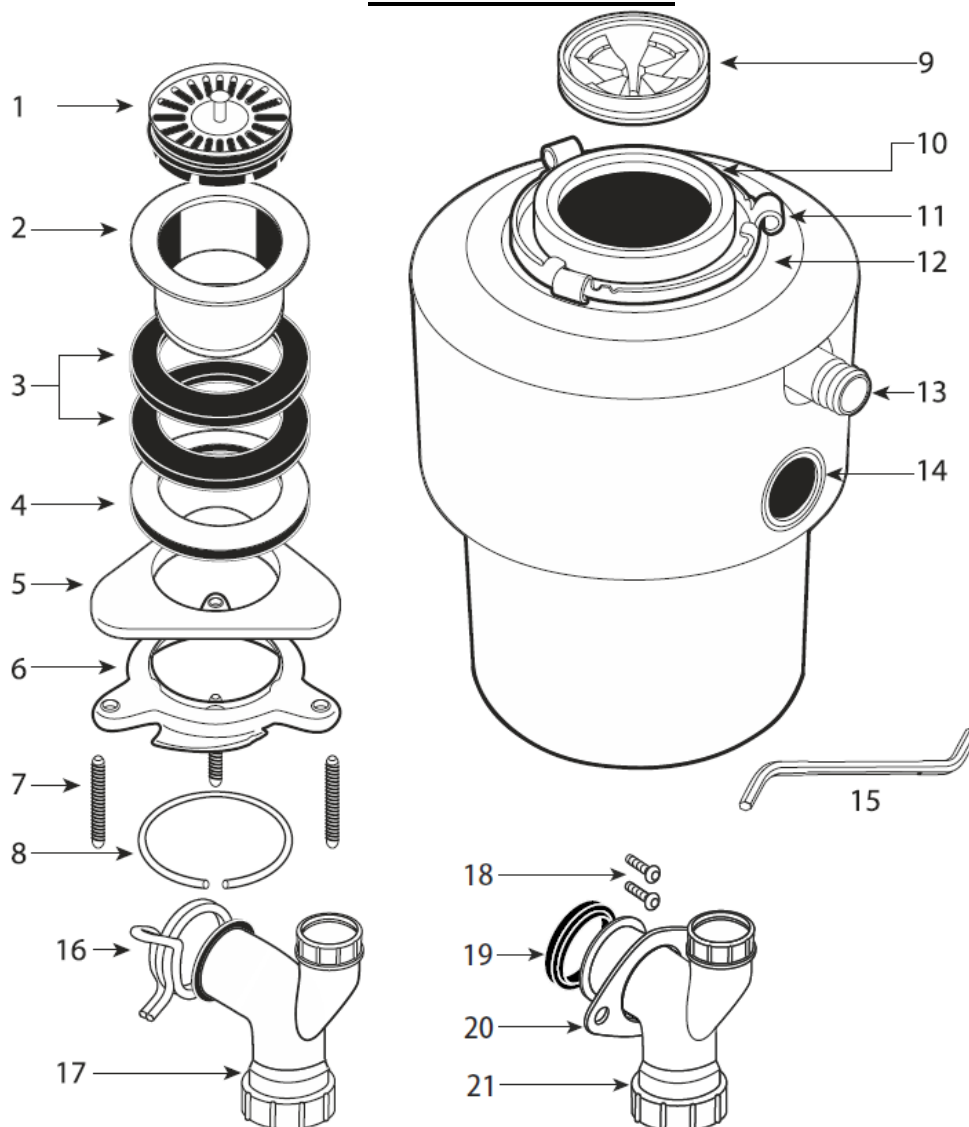
НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И МАТЕРИАЛЫ:

отвертка для круглых гаек со шлицем на торце, шарнирные плоскогубцы, изоляционная лента, защитные очки

НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ, МАТЕРИАЛЫ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ:

крестообразная отвертка, дренажный бур, электрическая клемма 9,5 мм, резьбовые гайки, сифон 38 мм, сверло 33 мм, молоток, ножовка, хомут водяного шланга, трубные клещи, медный провод заземления, комплект дренажного патрубка посудомоечной машины, электрический выключатель, удлинитель сливной трубы.

Комплект поставки



ПОДВЕСНОЙ УЗЕЛ

- 1а. Фильтрующая сетка
- 1б. Пробка
2. Фланец мойки
3. Резиновые прокладки (2)
4. Картонная прокладка (дополнительно)
5. Опорное кольцо
6. Монтажное кольцо
7. Винты, которые зажимают фланец в мойке
8. Стопорное кольцо

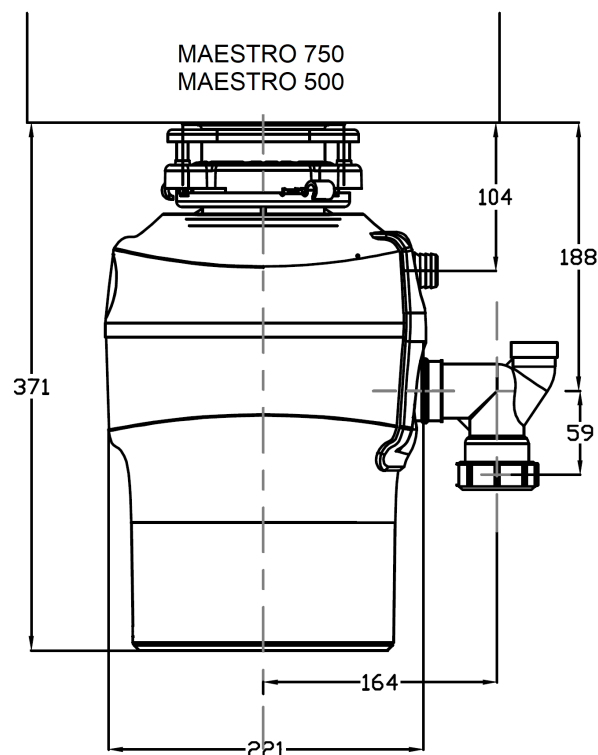
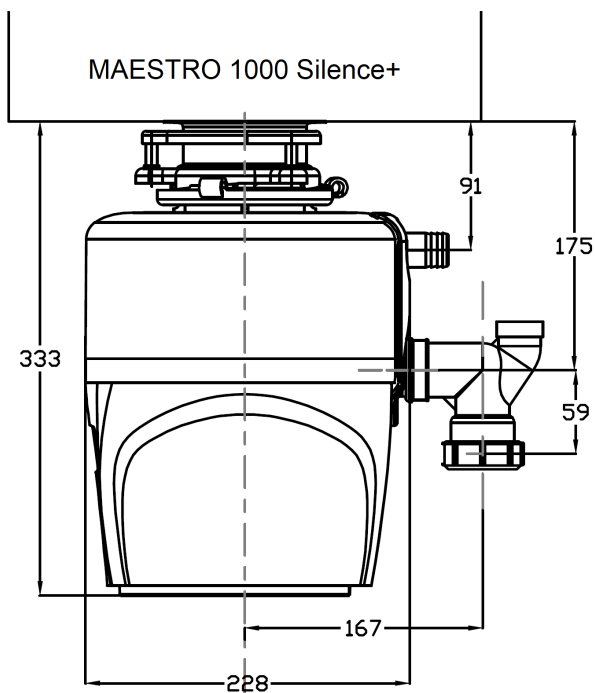
ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ

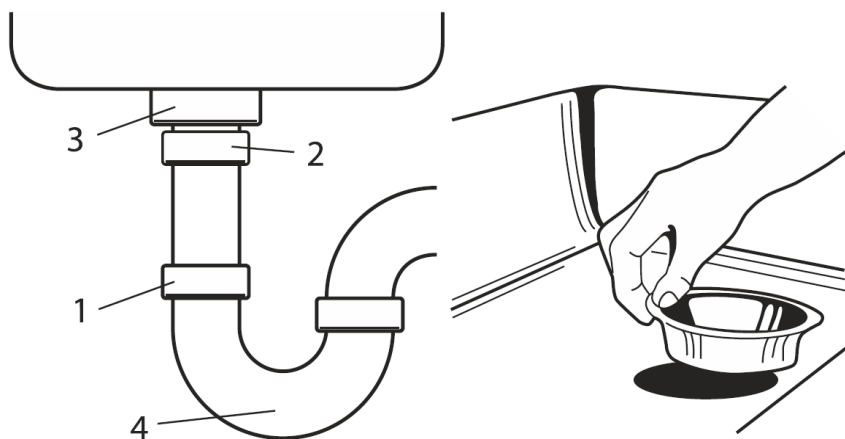
9. Шумоизоляционный экран
10. Установочная прокладка / защитный рефлексор
11. Ушки
12. Нижнее монтажное кольцо
13. Слив посудомоечной машины
14. Выпускное отверстие
15. Гаечный ключ

СЛИВНАЯ АРМАТУРА

16. Хомут
17. Сливная трубка с коленом
18. Винты
19. Резиновая прокладка
20. Фланец
21. Сливная трубка

РАЗМЕРЫ ПРИБОРА

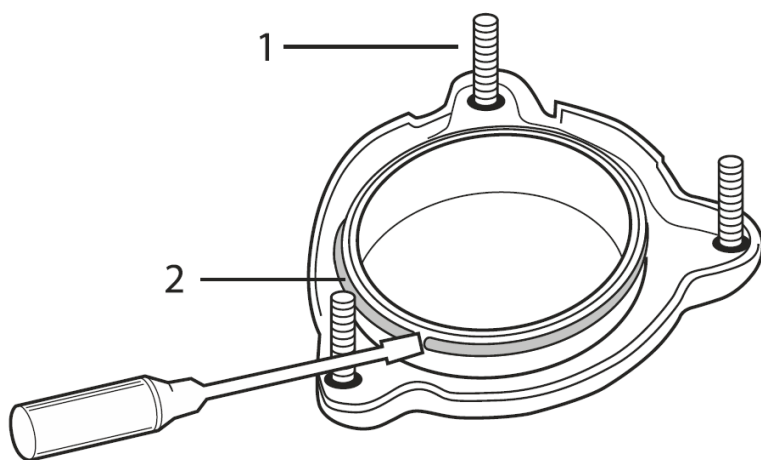


**ВНИМАНИЕ!**

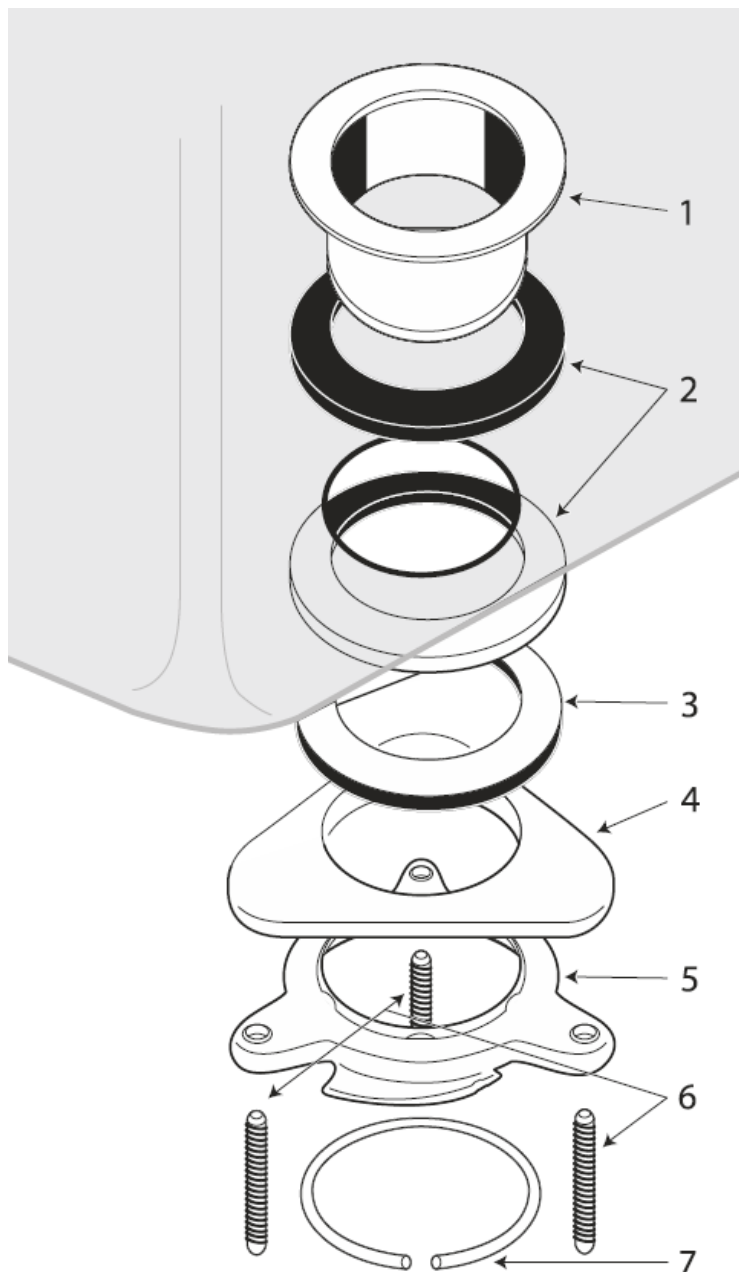
На время установки диспозера рекомендуется надевать защитные очки.

1. Ослабьте гайку (1) на верхней части сифона (4) при помощи трубного ключа.
2. Ослабьте гайку (2) на верхней части удлинительной трубы. Снимите удлинительную трубу.
3. Ослабьте гайку (3) в основании фланца мойки.
4. Протолкните фланец мойки вверх через сливное отверстие раковины и извлеките его.
5. Очистите место крепления фланца мойки от герметика и/или мусора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Возможно, возникнет необходимость в расширении сливного отверстия для установки фланца крепления измельчителя. Оборудование для расширения сливного отверстия приобретается отдельно.

**3. ДЕМОНТАЖ СБОРОЧНОГО УЗЛА ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ**

1. Переверните сборочный узел и ослабьте три крепежных винта (1) до тех пор, пока не будет открыт доступ к стопорному кольцу (2).
2. Отсоедините стопорное кольцо от фланца мойки с помощью отвертки. Теперь сборочный узел можно разобрать.



1. Установите одну или две резиновых прокладки (2) под фланец (1) мойки. Убедитесь, что сливное отверстие не засорено, и установите в него фланец мойки/прокладку. Для того, чтобы фланец мойки стал на место, Вам, возможно, потребуется придавить его тяжелым грузом.

(Во избежание царапин используйте полотенце в качестве подкладки.)

2. Наденьте на фланец мойки со стороны нижней части кухонной мойки вторую резиновую прокладку (2), картонную прокладку (дополнительно) (3) и металлическое опорное кольцо (4) (плоской стороной вверх).

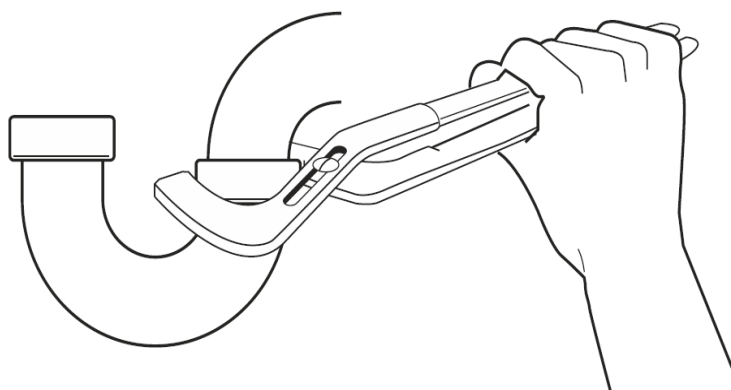
3. Удерживая вторую резиновую прокладку, картонную прокладку (дополнительную) и металлическое опорное кольцо, наденьте монтажное кольцо (5) на фланец мойки, чтобы оно совместилось с опорным кольцом.

4. Прижав плотно к днищу мойки резиновую прокладку, картонную прокладку, опорное кольцо и монтажное кольцо, надвиньте стопорное кольцо (7) на фланец мойки так, чтобы оно защелкнулось в желобке фланца.

5. Затяните три крепежных винта (6), чтобы крепежный узел плотно и равномерно был прижат к мойке.

5. ПРОЧИСТКА СЛИВНОЙ ТРУБЫ

RU.

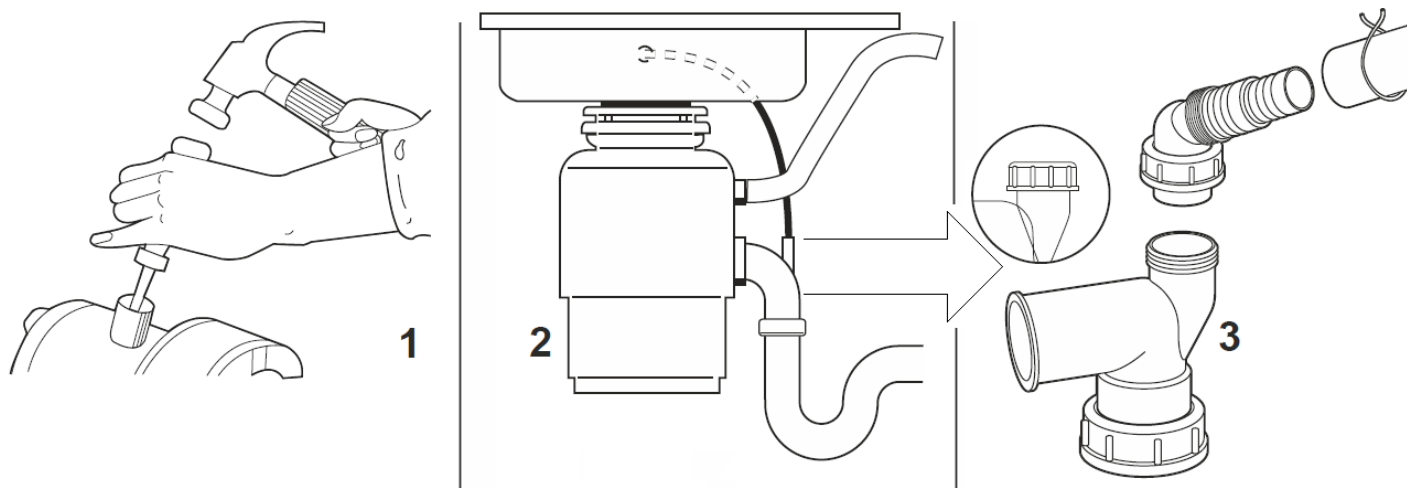


Если не прочищать сливную трубу, она может забиться.

1. Снимите сифон. (см. рис. слева)

2. С помощью очистителя удалите все твердые осадки в горизонтальном участке сливной трубы, двигаясь со стороны сифона по направлению к основной трубе.

ЕСЛИ ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА НЕ БУДЕТ ПОДСОЕДИНЕНА К ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЮ, ПЕРЕЙДИТЕ К ПУНКТУ 7 ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ



Отработанная вода может сливаться в измельчитель через входное отверстие в его верхней части. На всех моделях внутри впускной трубы есть перегородка. Перегородку необходимо удалить.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если посудомоечная машина устанавливается без удаления перегородки, может произойти заливание посудомоечной машины так как свободному сливу будет препятствовать заглушка.

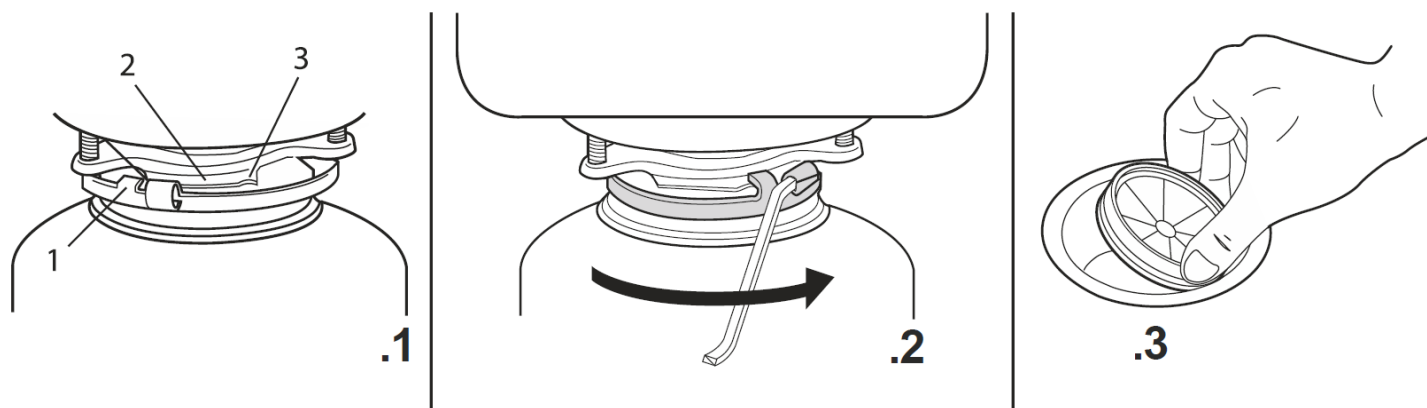
УДАЛЕНИЕ ЗАГЛУШКИ / ПЕРЕГОРОДКИ

1. Положите измельчитель набок и поместите отвертку в патрубок для подключения посудомоечной машины, продвигая ее до тех пор, пока она не упрется в перегородку в торце патрубка.

2. Несколькими ударами молотка выбейте перегородку в патрубке (Рис. 1).

3. Удалите выбитую перегородку из внутренней камеры диспозера. Если мойка оснащена переливом, его следует подключить к верхнему отверстию сливного колена измельчителя (Рис. 2).

Для подключения перелива, удалите заглушку выпускной трубы, отвинтив крышку (Рис. 3).



ВНИМАНИЕ! Во избежание травм следите за тем, чтобы во время съема и установки части Вашего тела не находились под измельчителем; во время установки возможно его падение.

Удалите любые объекты из камеры измельчения перед установкой его на мойку.

1. Установите изделие таким образом, чтобы обеспечить легкий доступ к кнопке перезапуска двигателя, расположенной в нижней части корпуса. Не загромождайте это место какими-либо предметами.

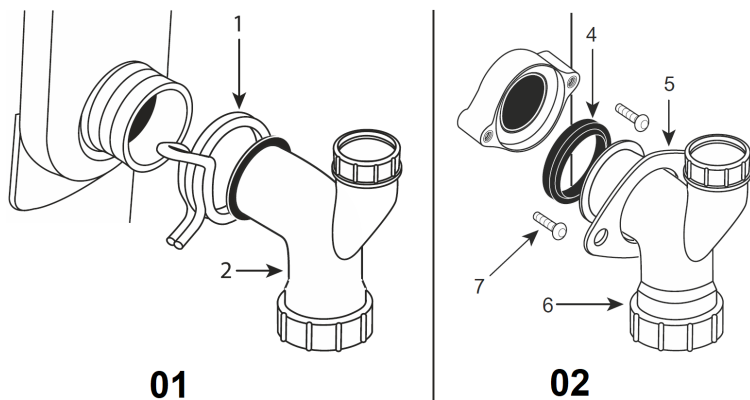
2. Поместите измельчитель с тремя монтажными петлями (1) в положение для скольжения по монтажным направляющим (2). (Рис. .1)

3. Поднимите измельчитель, вставьте верхний конец (установочная прокладка) в крепежный узел и поверните установочное кольцо вправо (при помощи гаечного ключа или регулируемых плоскогубцев) до тех пор, пока монтажные петли не зафиксируются (3) относительно монтажных направляющих (Рис.8.2).

Убедитесь, что все три монтажных петли зафиксировались. Измельчитель установлен.

4. Пустите воду в мойку, затем проверьте соединения на предмет утечек.

5. Вставьте шумовой экран в сливное отверстие плоской стороной вверх. (Рис. .3).

**ВНИМАНИЕ!**

- На время установки измельчителя рекомендуется надевать защитные очки.
- Некоторые модели имеют тип подключения сливного колена - 01 (см. Рис.). При неиспользовании прилагаемых трубок и пружинного хомута будет аннулирована гарантия и возможен преждевременный выход из строя antivибрационной конструкции выпускной трубы.

• В некоторых моделях сливное колено подключается при помощи винтового соединения – 02 (см Рис.).

• Используйте сантехнический герметик только для соединения фланца мойки с измельчителем.

Не используйте герметики для резьбовых соединений труб или анаэробные резьбовые герметики. Они могут повредить изделие.

• Регулярно проверяйте измельчитель и фитинги на наличие утечек воды, поскольку утечки воды могут повлечь за собой ущерб имуществу. Производитель не несет ответственности за ущерб имуществу в результате утечек воды.

УСТАНОВКА СЛИВНОГО КОЛЕНА, ТИП – 01

1. Вставьте сливное колено (2) в antivибрационную конструкцию выпускной трубы. Закрепите при помощи пружинного хомута (1). (Рис. 01)

2. Поверните измельчитель таким образом, чтобы совместить сливное колено с сифоном. (Для предотвращения утечек не прилагайте усилия и не гните резиновую трубку при соединении сливного колена с сифоном.) Если сливная резиновая трубка и колено слишком коротки, Вы можете использовать подходящую удлинительную трубу дополнительно. (Измельчитель должен оставаться в вертикальном положении для предотвращения вибрации.)

3. Установите гайку и затем муфту на сливное колено (не входит в комплект) и закрепите ее на сифоне.

(Если у Вас мойка с двумя чашами, используйте отдельные сифоны для каждой из частей мойки.)

4. Убедитесь, что нижнее установочное кольцо зафиксировано на установочном фланце.

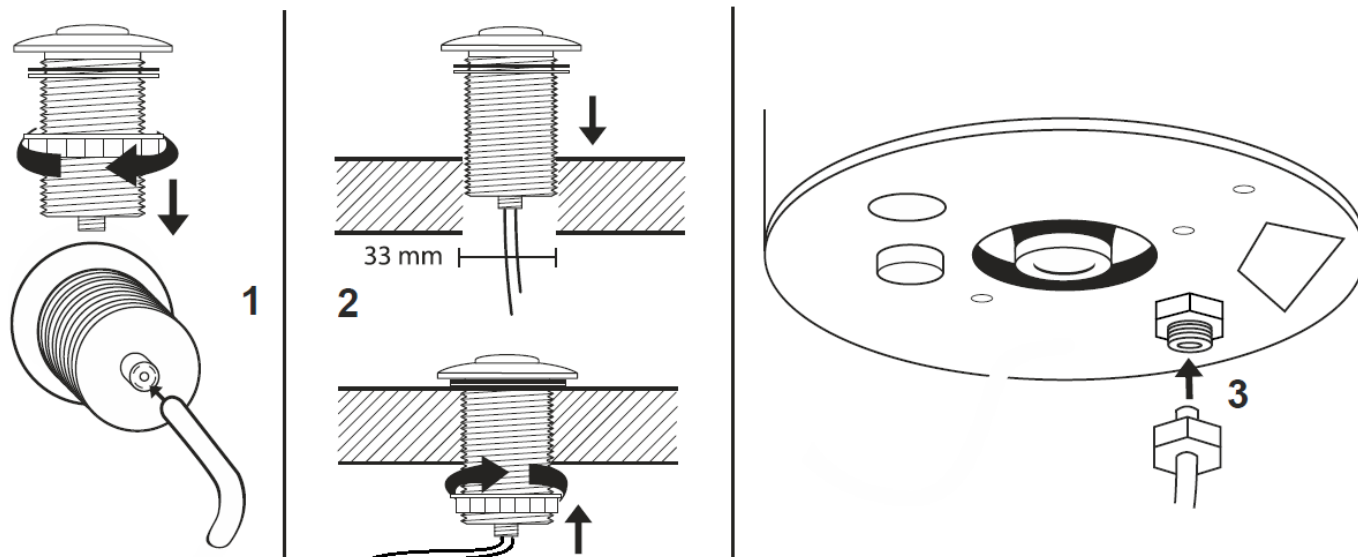
УСТАНОВКА СЛИВНОГО КОЛЕНА, ТИП – 02

Наденьте фланец (5) на сливную трубку. Вставьте резиновый уплотнитель (4). Закрепите сливную трубку, плотно притянув ее к корпусу измельчителя винтами (7). (Рис.02)

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

- Для предотвращения поражения электрическим током, перед установкой или обслуживанием изделия отключите питание.
- Если Вы недостаточно квалифицированы, вызовите электрика для подключения изделия к сети.
- Измельчитель оборудован электротехнической бытовой вилкой с тремя контактами: Фаза, Ноль, Заземление. Поэтому обязательно стоит подключать эту вилку в соответствующую розетку (220 V / 50 Hz) с наличием заземления.
- Не допускается внесение изменений в конструкцию штепсельной вилки, поставляемой с устройством.
- Неправильное заземление оборудования может привести к поражению электрическим током.
- Все электрические соединения должны соответствовать электротехническим правилам и нормам.
- Не подсоединяйте заземление к трубе подачи газа.
- Не включайте питание на распределительном щите до тех пор, пока не будут установлены розетки с надлежащим заземлением.
- В случае повреждения провода питания, его замену должен произвести квалифицированный электрик сервисного центра.

ПРИМЕЧАНИЕ: Необходим доступ к заземленной розетке. Установку всех дополнительных розеток должен выполнять квалифицированный электрик, и все розетки должны быть надлежащим образом заземлены.



УСТАНОВКА ПНЕВМОВЫКЛЮЧАТЕЛЯ

1. Просверлите отверстие диаметром 33 мм в подходящем месте столешницы или верхней панели мойки. Некоторые мойки уже могут иметь подходящее отверстие, для открытия которого необходимо снять крышку.
2. Открутите гайку от корпуса нажимной кнопки, удерживая шайбу из нержавеющей стали и резиновую прокладку на месте. Поместите один конец ПВХ-трубки на носик на корпусе нажимной кнопки, а другой конец направьте в отверстие в столешнице и гайку, находящуюся под столешницей. (Рис. 2)
3. Поместите корпус нажимной кнопки в отверстие и затяните гайку, находящуюся под столешницей (достаточно усилия руки). Запрещается использовать ключ, чтобы затянуть гайку. (Рис. 2)
4. Возьмите другой конец воздуховода и плотно наденьте его на носик пневмовыключателя, расположенного на днище измельчителя. (Рис.3) Затяните рукой зажимную гайку.

ОТКЛЮЧЕНИЕ ФУНКЦИИ ПНЕВМОВЫКЛЮЧАТЕЛЯ

Пневмовыключатель может быть отключен при использовании настенного электрического выключателя. Измельчитель поставляется с пневмовыключателем установленным в положении «выключено».

1. Поместите один конец прилагаемой ПВХ-трубки на носик на корпусе нажимной кнопки. (Рис.2)
2. Возьмите другой конец воздуховода и наденьте его на носик пневмовыключателя, расположенного на днище измельчителя. (Рис.3)
3. Однократно отожмите пневмовыключатель, чтобы раздался щелчок. Снимите корпус кнопки и ПВХ-трубку. Теперь функция пневмовыключателя отключена и прибор можно использовать посредством иного настенного выключателя.

После всех выше перечисленных процедур, установка измельчителя завершена. Перед использованием изделия прочтите все инструкции по эксплуатации и безопасности, содержащиеся в данной инструкции.

В заключение установите пробку в мойке в закрытое положение. Заполните мойку водой, выньте пробку и проверьте соединения на предмет протечек воды.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

СТОИТ ДЕЛАТЬ	ЗАПРЕЩАЕТСЯ
<p>А. Если слив посудомоечной машины подключен к блоку измельчителя, перед использованием посудомоечной машины убедитесь, что полость измельчителя пустая. В противном случае присутствие пищи или каких-либо других объектов в измельчителе может затруднить слив воды из посудомоечной машины.</p> <p>В. Во время того, когда Вы не пользуетесь измельчителем, а используете кухонную мойку в обычном режиме полезным будет держать крышку горловины на своём месте для того чтобы предотвратить попадание посторонних предметов внутрь измельчителя.</p> <p>С. УСКОРЕНИЕ / ОБЛЕГЧЕНИЕ УТИЛИЗАЦИИ ПИЩЕВЫХ ОТХОДОВ Измельчайте крупные рыбные и куриные кости, кожуру арбуза, дыни и цитрусовых на более мелкие куски, перед тем как утилизировать их в измельчителе. Такие пищевые отходы как волокнистая шелуха кукурузы, цельный початок кукурузы и кости трупных животных требуют значительного времени и усилий при утилизации измельчителем. Поэтому рекомендуем Вам выкидывать такие продукты в мусорное ведро.</p> <p>Д. Не позволяйте долгое время накапливаться отложениям жира в измельчителе. Это может вызвать появление неприятных запахов. Если такое произошло, используйте дезинфицирующее средство или дезодоратор вместе с незначительной струёй воды, чтобы устранить неприятные запахи, вызванные накоплением жира.</p> <p>Е. Перед тем, как выключать измельчитель, дайте ему поработать впустую около 10 секунд вместе включенным полным напором воды из крана. Затем выключите измельчитель кнопкой и оставьте поток холодной воды ещё на 15 секунд. Это гарантирует, что все отходы тщательно смываются через слив.</p>	<p>А. Для того, чтобы освежить запахи из канализации и поддерживать внутренность измельчителя в опрятном состоянии, время от времени измельчайте кожуру от цитрусовых фруктов или просто лимон разрезанный на 4 части.</p> <p>В. Не беспокойтесь, что диспенсер замедляется во время измельчения. Мотор просто фактически увеличивает крутящий момент (мощность измельчения) и работает в нормальном режиме.</p> <p>С. Не допускайте попадания жира и масла в измельчитель и слив. Чрезмерное кол-во жира образует отложения в измельчителе и на канализационных стенках. Накапливание жирных отложений в канализационных трубах приводит к низкой пропускной способности и как следствие к образованию засоров.</p> <p>Д. Не используйте горячую воду при измельчении пищевых отходов. Горячую воду в измельчитель можно сливать только в промежутках между измельчениями, то есть когда Вы используете кухонную мойку и слив в обычном режиме – без измельчения.</p> <p>Е. Не допускайте попадания в измельчитель: консервных банок, бутылок и крышек для бутылок, стекла, фарфора, кожи, ткани, посуды, резины, ниток, перьев или раковин моллюсков или устриц. Данные отходы не пригодны для утилизации измельчителем, а тем более для слива в канализацию. Их необходимо выбрасывать в мусорное ведро.</p> <p>Ф. Не заполняйте измельчитель большим количеством растительной кожуры и пищевых отходов. Вместо этого сначала включите воду, затем измельчитель и после этого постепенно подавайте утилизируемые отходы.</p> <p>Г. Во избежание засорения слива, не измельчайте чрезвычайно волокнистые и твёрдые продукты в большом кол-ве такие как: кукурузная и ореховая шелуха, артишоки, твёрдые стебли растений.</p> <p>Н. Не выключайте утилизатор до тех пор, пока не будет завершено измельчение и не слышен только звук двигателя и воды.</p>

ПРИМЕЧАНИЕ:

Устройство крыльчатки и дробящих деталей измельчителя спроектировано таким образом, чтобы препятствовать заклиниванию во время процесса измельчения продуктов. Если вы слышите щелчки во время работы мотора это кулачки крыльчатки автоматически встанут на своё штатное место.

КАК ПРАВИЛЬНО ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЕМ

1. Снимите крышку раковины и включите поток холодной воды на средний уровень струи.
2. Нажмите пневматическую кнопку включения измельчителя.
3. Медленно засыпайте пищевые отходы в измельчитель и установите пробку, чтобы минимизировать возможный выброс кусочков при измельчении.
4. После завершения измельчения, *(когда будет слышен только звук мотора и воды)* выключите измельчитель пневматической кнопкой и запустите воду с полной струей на 15 секунд, чтобы промыть сливную линию.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

КОНСТРУКЦИЯ МОТОРА СПРОЕКТИРОВАНА ТАКИМ ОБРАЗОМ, ЧТО ОН СМАЗЫВАЕТСЯ САМОСТОЯТЕЛЬНО НА ПРОТЯЖЕНИИ ВСЕГО СРОКА СЛУЖБЫ.

Не предпринимайте никаких действий связанных со смазыванием мотора или каких-либо других частей измельчителя.

ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ САМООЧИЩАЕТСЯ И ПРОМЫВАЕТ СЕБЯ ПРИ КАЖДОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ.

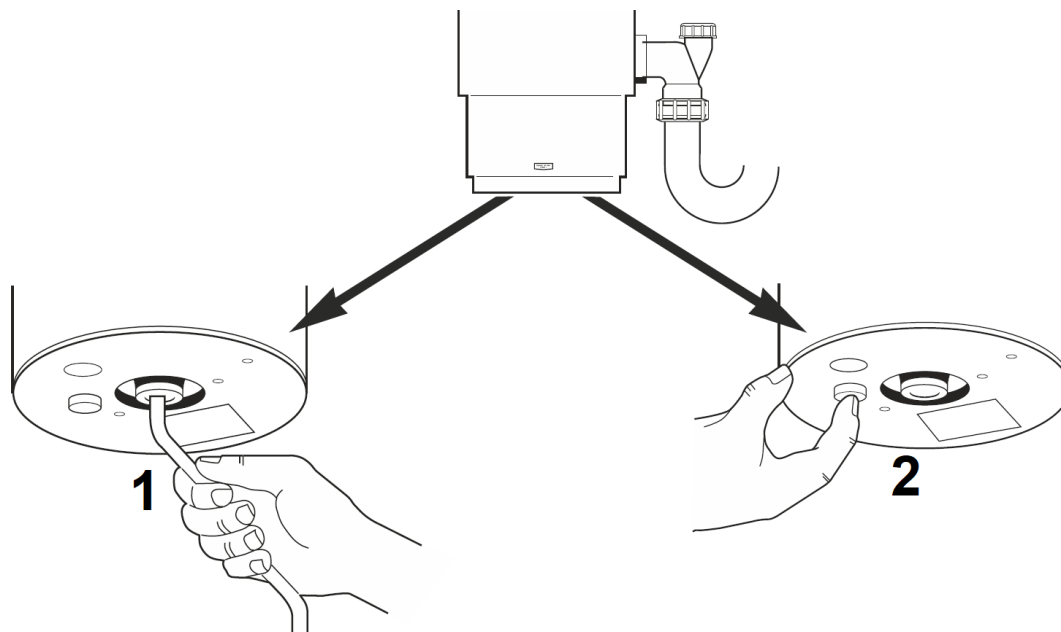
Никогда не лейте в измельчитель щелочи или химически активные чистящие средства, так как они вызывают серьезную коррозию металлических деталей.

Корпус измельчителя покрыт защитным декоративным кожухом. При необходимости его можно снять, очистить и установить на место. *(только в некоторых модификациях – уточните у представителя)*

В сливной горловине мойки расположен съёмный брызговик, который препятствует разбрызгиванию во время процесса измельчения. При необходимости, его можно снять, произвести лёгкую чистку внутренности измельчителя, а затем вставить на место.

Если наблюдается появление запахов из измельчителя, пропустите апельсиновую или лимонную кожуру *(или просто лимон разрезанный на 4 части)* через устройство для устранения запаха. Также подойдет дюжина кубиков льда, посыпанных небольшим кол-вом бытового чистящего порошка.

- Если пневмовыключатель или настенный выключатель не работает, то выньте вилку шнура питания из розетки и проверьте воздуховод пневмовыключателя и подается ли на розетку электрический ток.
- Данный продукт разработан для измельчения только остатков пищи в домашних условиях; попадание отличных от пищи веществ в измельчитель может вызвать травму и/или причинить ущерб имуществу. Для снижения риска получения травмы не используйте мойку с установленным измельчителем не для пищевых целей (например, для купания ребенка или мытья головы).
- Дети должны находиться под присмотром взрослых и не должны играть с измельчителем. Для снижения риска получения травмы необходимо бдительно следить за детьми при использовании изделия.
- При устранении заклинивания в измельчителе перед этим выключите прибор и отсоедините его от сети. Используйте гаечный ключ для самостоятельного удаления застрявших отходов согласно описанию в разделе «Устранение заклинивания измельчителя».
- Для удаления посторонних предметов из изделия используйте щипцы или плоскогубцы.
- Для снижения риска получения травмы от частиц, выбрасываемых измельчителем, запрещается использовать измельчители без установленного шумового экрана.
- Не допускайте попадания в измельчитель следующих предметов: раковин, в том числе устричных, каустических средств для очистки труб или аналогичных химических продуктов, стекла, фарфора или пластика, крупных (полых) костей, металлических предметов (крышек для бутылок, консервных банок, или кухонных приборов), горячего жира либо других горячих жидкостей.
- Произведите замену изношенного шумового экрана / установочной прокладки / защитного отражателя, если они изношены и уже не способны препятствовать проникновению или выбросу отходов и воды.
- Если измельчитель выключен, используйте пробку для предотвращения попадания посторонних предметов в измельчительную камеру. Убедитесь, что питание измельчителя отключено.
- Перед нажатием кнопки перезапуска, прочисткой затора или удалением посторонних объектов из измельчительной камеры убедитесь, что питание изделия отключено.
- Не допускайте попадания рук и пальцев в камеру измельчителя.
- **ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ:** Для минимизации возможности возникновения пожара НЕ храните рядом с изделием воспламеняющиеся предметы, такие как ветошь, бумага или аэрозольные баллончики. Не храните и не используйте бензин или другие легковоспламеняющиеся парогазовые смеси и жидкости поблизости с измельчителем.
- Не допускайте попадания следующих веществ в камеру изделия: краски, растворители, бытовые чистящие средства и химические вещества, автомобильные жидкости, пластиковая упаковка.



Если во время работы измельчителя двигатель остановился, возможно заклинивание подвижных частей. Для устранения заклинивания:

1. Отключите питание измельчителя и перекройте воду.
2. Вставьте один конец гаечного ключа в центральное отверстие на дне изделия для самостоятельного удаления застрявших отходов (Рис.1). Поворачивайте гаечный ключ назад и вперед до тех пор, пока он не сделает один полный оборот. Выньте гаечный ключ.
3. Достаньте посторонние предметы при помощи клещей с длинными ручками. Дайте двигателю изделия остыть в течение 3-5 минут и нажмите красную кнопку перезапуска на дне измельчителя (Рис.2)
(если двигатель не запускается, проверьте распределительный щит на наличие сработавших автоматических выключателей и перегоревших предохранителей).

СОВЕТЫ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕПОЛАДОК

RU.

Прежде чем позвонить в сервис ...

ПОЖАЛУЙСТА ВОСПОЛЬЗУЙТЕСЬ СОВЕТАМИ, КОТОРЫЕ ПРИВЕДЕНЫ НИЖЕ. В некоторых случаях данные советы помогают самостоятельно устранить неполадки, связанные с работой устройства.

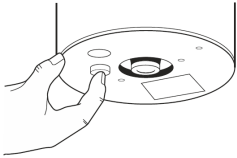
ПРИМЕЧАНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ: Перед тем как приступить к изучению причины неполадки, необходимо отключить источник питания.

Контроль перегрузки устройства предотвращает работу двигателя в случае чрезмерных перегрузок и заклинивания. Эта функция защищает Вашу домашнюю проводку электросети и Ваш измельчитель. При перегрузке двигатель остановится автоматически. После устранения заклинивания нужно будет произвести сброс устройства (RESET).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед сбросом отключите электропитание - см. раздел «МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ» выше.

Проблема	Возможные причины	Что делать
<p>Громкие шумы (кроме тех, что при измельчении костей и фруктовых косточек)</p>	<p>Металлическая или пластиковая крышка от бутылки из или другой посторонний предмет упал в измельчитель.</p>	<p>Снимите брызговик с горловины и удалите посторонний предмет с длинными щипцами. Установите брызговик наоборот.</p>
<p>Измельчитель не запускается</p>	<p>Возможно заела кнопка сброса и отключила устройство.</p> 	<p>Снимите брызговик, проверьте, будет ли свободно вращаться крыльчатка с помощью деревянного приспособления (скалка). Если крыльчатка вращается свободно, поставьте брызговик обратно и проверьте кнопку сброса, чтобы убедиться, что она не сработала. Кнопка сброса красного цвета и расположена напротив сливного на корпусе. Нажимайте кнопку, пока она не щелкнет и не останется нажатой. Если кнопка сброса не сработала, проверьте, нет ли замыкания или обрыва провода, соединяющего устройство. Проверьте выключатель электропитания, блок предохранителей или автоматический выключатель. Если электропроводка и электрические компоненты не повреждены, у устройства могут быть внутренние проблемы, требующие обслуживания или замены.</p>
<p>Измельчитель не запускается</p>	<p>Крыльчатка не вращается</p> 	<p>Если крыльчатка не вращается свободно, проверьте, не попал ли сторонний объект между крыльчаткой и дробильным кольцом. Освободите сторонний объект, поворачивая крыльчатку с помощью ключа нижней части прибора. Затем удалите объект. Если посторонних предметов нет, могут быть внутренние проблемы.</p>

Проблема	Возможные причины	Что делать
Измельчитель протекает	<p>Если утечка находится наверху, это может быть вызвано:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Неверная посадка фланца в горловине мойки (выбор прокладки, замазки или недостаточная затяжка). 2. Опорное кольцо фланца не затянуто как следует. 3. Неверная посадка установочной подушки. 	<p>Перепроверьте каждый из пунктов и убедитесь, что все элементы собраны в правильном порядке и затянуты как следует.</p>
Измельчитель протекает	<p>Если утечка находится на выходе (<i>сливе</i>),</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Утечка может быть вызвана неправильным затягиванием винтов на фланце сливного колена. 2. Утечка может быть вызвана недостаточной плотностью соединений дренажных труб или трубы слива посудомоечной машины. 	<p>Перепроверьте каждый из пунктов и убедитесь, что все элементы собраны в правильном порядке и затянуты как следует.</p>

ПРОБЛЕМЫ, КОТОРЫЕ МОГУТ ВОЗНИКНУТЬ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ, ИХ ВЕРОЯТНЫЕ ПРИЧИНЫ И ПУТИ ИХ УСТРАНЕНИЯ.

ВНИМАНИЕ! Любые работы по устранению нижеперечисленных проблем производить только на отключенном от сети измельчителе!

ПРОБЛЕМА	ВЕРОЯТНЫЕ ПРИЧИНЫ	ВОЗМОЖНЫЕ ПУТИ РЕШЕНИЯ ПРОБЛЕМЫ
Двигатель не включается	<ul style="list-style-type: none"> Нет питания от сети Не работает 2-х позиционный электрический выключатель Не работает пневмовыключатель Внутренняя поломка 	<ul style="list-style-type: none"> Проверить сетевой провод, розетку и вилку. Проверить блок предохранителей на квартирном электрощитке. Проверить исправность 2-х позиционного электрического выключателя (если он установлен). Проверить, плотно ли закреплена трубка воздуховода на патрубке пневмовыключателя на днище изделия и на носике пневмоклапана. Трубка не должна иметь перегибов, затрудняющих поступление воздуха к пневмовыключателю на изделии. Проверить исправность кнопки пневмовыключателя, ход кнопки должен быть свободным и с лёгким сопротивлением. Нажать кнопку перезапуска на днище измельчителя. Если всё вышеперечисленное не решило проблему, обратитесь в сервисный центр
Двигатель включается, но диск измельчителя не вращается	<ul style="list-style-type: none"> Произошло заклинивание диска недостаточно измельченными, или не полностью удаленными водой отходами. Произошло заклинивание диска случайно попавшим в камеру измельчителя посторонним предметом Внутренняя поломка. 	<ul style="list-style-type: none"> Выключите измельчитель и отключите его от сети. При помощи входящего в комплект ключа проверните диск несколько раз попеременно по- и против часовой стрелки. Если диск свободно совершает полный оборот на 360° - заклинивание устранено. Причиной недостаточно полного измельчения отходов может быть заклинивание поворотных кулачков в корзине измельчителя. Проверьте, свободно ли вращаются кулачки на днище корзины, если кулачки заклипированы, постучите по ним деревянным предметом, обеспечив их лёгкое вращение на 360°. После устранения заклинивания нажмите кнопку перезапуска. Если после устранения заклинивания работа измельчителя будет сопровождаться звуками ударов, треском или диск вновь остановится - высока вероятность, что в камеру измельчителя попал посторонний предмет (как правило это могут быть мелкие предметы кухонной утвари, жестяные пробки от бутылок, и т.д). Выключите измельчитель, отключите его от сети. При помощи щипцов с длинными ручками извлеките посторонний предмет из камеры измельчителя. После извлечения постороннего предмета нажмите кнопку перезапуска. Если всё вышеперечисленное не решило проблему, обратитесь в сервисный центр
Измельчитель включается, но постоянно срабатывает защита двигателя.	<ul style="list-style-type: none"> Происходит замедление вращения диска отходами слишком крупного размера, или имеющими плотную и волокнистую структуру: кукурузные початки, спаржа, луковая шелуха, скорлупа орехов, яичная скорлупа в больших количествах, стебли цветов. В процессе измельчения использовалось малое количество холодной воды для промывки, или горячая вода, что могло вызвать перегрев двигателя. Внутренняя поломка - например, выход из строя подшипника двигателя или блока электронного управления 	<ul style="list-style-type: none"> Не перегружайте измельчитель слишком большими по размеру и весу порциями отходов, тудноперерабатываемые отходы смешивайте с легко измельчаемыми. В процессе измельчения используйте достаточное количество холодной воды. Если даже при холостом включении вращение затруднено и срабатывает защита двигателя, вероятнее всего произошла внутренняя поломка - обратитесь в сервисный центр.

РАЗДЕЛЕНИЕ ОТХОДОВ ПО ТИПАМ

Легко измельчаемые	Любые овощи и фрукты (с мелкими косточками), обрезки мяса и рыбы (с мелкими костями), морепродукты, макароны, спагетти, рис и другие крупы, хлеб, арбузные и дынные корки.
Трудноизмельчаемые	Овощи с волокнистой структурой, кукурузные початки, крупные рыбные и мясные кости, панцири креветок, ореховая и яичная скорлупа, луковая шелуха, стебли крупных цветов.
Запрещенные для измельчения	Волосы, шерсть, нитки (чайные пакеты с ниткой и скрепкой), веревки, пищевые плёнки и фольга, полиэтиленовые пакеты, стекло, жестяные банки, резиновые и поролоновые губки.

ОЧИСТКА ВНУТРЕННЕЙ КАМЕРЫ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

Промывка проточной водой	После завершения процесса измельчения отходов не выключать проточную холодную воду и сам измельчитель ещё примерно 15 - 20 сек.
Отходы, очищающие камеру	Мелкие кости, небольшие косточки фруктов, цитрусовые, арбузные корки, кофейные отходы, виноград.
Очистка льдом	Приготовьте в холодильнике ледяные кубики, загрузите их в измельчитель и включите его без промывки водой. В воду перед заморозкой можно добавить небольшое количество уксуса.
Промывка содой	Закройте сливную пробку, и наполните раковину горячей водой примерно наполовину. Растворите в воде 60-80 мл. пищевой соды, включите измельчитель и откройте пробку.
ЗАПРЕЩАЕТСЯ!	Использовать средства для чистки канализационных труб "Крот", "Sanfor", "Tiret", "Domestos". Любые вещества содержащие кислоты и хлор разрушают резиновые уплотнения изделия.

Неисправные узлы изделий, в период гарантийного срока, бесплатно ремонтируются или заменяются новыми. Гарантия распространяется только на дефекты производственного характера. Решение о целесообразности ремонта / замены запасных частей остается за специалистом сервисной службы после проверки причин неисправности изделия и условий, в которых эксплуатируется вышедший из строя прибор. Гарантийная ответственность распространяется только на изделия, которые используются по своему прямому назначению исключительно в бытовых целях (в домашних условиях) в соответствии с инструкцией по эксплуатации данного прибора.

***Гарантийное обслуживание производится только при предъявлении правильно оформленного гарантийного талона и документа, подтверждающего факт покупки изделия (кассовый или товарный чек продавца) с соответствующими печатями.

****Гарантийный талон заполняется на момент купли - продажи и должен содержать всю перечисленную информацию о приборе, как указано в бланке талона.

Некоторые случаи, которые НЕ входят в список гарантийных обязанностей производителя:

1. Сервисные поездки к Вам домой, чтобы научить Вас, как использовать продукт. *Данные услуги являются платными.*
2. Неправильная установка или обслуживание.
3. Отказ продукта, если он используется не по назначению, или используется в коммерческих целях.
4. Замена плавких предохранителей или перезагрузка автоматических выключателей.
5. Повреждение изделия в результате несчастного случая, пожара, наводнения или стихийного бедствия.
6. Случайный или косвенный ущерб, вызванный возможными неисправностями данного устройства, которые возникли из-за неверного использования устройства.
7. Продукт недоступен для предоставления требуемого обслуживания. Установка в труднодоступном месте, куда не дотягивается сервисный мастер.
8. Гарантии не действуют, если оригинальные серийные номера были удалены, изменены или не могут быть легко определены.
9. Внешние детали, рекламного и/или декоративного характера гарантии не подлежат.

ПРАВО НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ваше исключительное средство правовой защиты - это ремонт продукта, как указано в гарантийном свидетельстве, которое прилагается к данному прибору. Срок и условия гарантии определены тем сроком и условиями, которые приведены в гарантийном свидетельстве, а так же минимальным сроком, разрешенным местными законами страны, где используется прибор.

Требования, которые владелец прибора может предъявить продавцу или производителю / представителю продукта, определены действующим законодательством страны, где используется прибор.

СЛУЖБА ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ:

Контакты службы по технической поддержке, приёму обращений и жалоб приведены в гарантийном свидетельстве. Гарантийное свидетельство поставляется вместе с прибором.

MAESTRO 1000 Silence+

Кол-во ступеней измельчения	3
Объём камеры измельчения	1500 ml.
Уровень шума	30-40 dB
Функция автореверса	Есть
Системы защиты	Перепад напряжения / Перегрузка
Кол-во оборотов мотора без нагрузки	1480 rpm
Потребляемая мощность	750 W
Напряжение / Частота тока	220-240 V. / 50 Hz.

MAESTRO 750

Кол-во ступеней измельчения	3
Объём камеры измельчения	1500 ml.
Уровень шума	40-50 dB
Функция автореверса	Есть
Системы защиты	Перепад напряжения / Перегрузка
Кол-во оборотов мотора без нагрузки	3000 rpm
Потребляемая мощность	560 W
Напряжение / Частота тока	220-240 V. / 50 Hz.

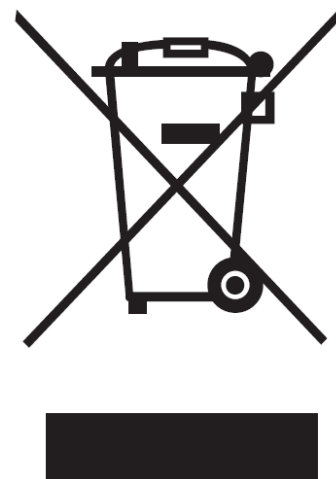
MAESTRO 500

Кол-во ступеней измельчения	3
Объём камеры измельчения	1500 ml.
Уровень шума	40-50 dB
Функция автореверса	Есть
Системы защиты	Перепад напряжения / Перегрузка
Кол-во оборотов мотора без нагрузки	3000 rpm
Потребляемая мощность	390 W
Напряжение / Частота тока	220-240 V. / 50 Hz.

Согласно европейским директивам утилизации электрических и электронных приборов (WEEE), данное изделие не относится к повседневному мусору.

Если Вы решили больше не пользоваться данным прибором, его необходимо обесточить и обезвредить. Снимите кабель питания с электросети и отрежьте его. Неиспользуемые электрические и электронные приборы могут представлять опасность, так как дети зачастую играют с ними. Поэтому, строго рекомендуется обезвредить неиспользуемые изделия.

Отслужившие электрические и электронные приборы часто содержат ценные компоненты, пригодные для вторичной переработки. В то же время материалы приборов могут содержать важные компоненты и вещества, необходимые для работы и безопасности техники. При неправильном обращении с отслужившими приборами или их попадании в бытовой мусор такие вещества могут нанести вред окружающей среде. Поэтому не рекомендуется выбрасывать отслужившие приборы вместе с обычным бытовым мусором. Рекомендуем Вам сдать отслуживший прибор в пункт приема и утилизации электрических и электронных приборов. До момента отправления на утилизацию отслуживший прибор должен храниться в недоступном для детей месте. При подготовке изделия к утилизации, следует вынуть сетевую вилку из розетки, и привести сетевой кабель с вилкой в нерабочее состояние (например, перерезать кабель).



www.fabianosteel.com

СЛУЖБА ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ:

Контакты службы по технической поддержке, приёму обращений и жалоб приведены в гарантийном свидетельстве. Гарантийное свидетельство поставляется вместе с прибором.